

# "La Hoja del Titiritero"

Boletín electrónico de la Comisión para América Latina de la Unima  
<http://www.takey.com/hojocal.htm>

Email de la Comisión: [cal-unima@famadit.cl](mailto:cal-unima@famadit.cl)

Año 4 - n° 9 - Febrero 2007

**Por favor, anota que, desde Mayo del 2008, hay un nuevo email de la Comisión y para suscribirse a la "Hoja del Titiritero":**  
**[comision.unima@gmail.com](mailto:comision.unima@gmail.com)**

Este Boletín electrónico, denominado "La Hoja del Titiritero", en recuerdo del Maestro Roberto Lago, pretende establecer un lazo cultural y de amistad entre todos los amantes del Teatro de Muñecos.

Su público destinatario es de habla hispana y portuguesa, sin embargo deseamos poder extender sus redes más allá de las fronteras, llegando a aquellos que hablan otros idiomas.

La "Hoja del Titiritero", sin financiamiento y sin fines de lucro, recibe y reproduce información. Todas las materias enviadas deben venir firmadas e indicando su lugar de origen y los editores de este Boletín se reservan el derecho de resumirlas.

La Comisión para América Latina de UNIMA desea de todo corazón que este ambicioso proyecto, sea del agrado de todos los lectores y agradece recibir noticias, comentarios y sugerencias.

Si sembramos, cosechamos

Si caminamos juntos, hacemos camino al andar.

PRESIDENTA:	Ana María Allendes (Chile)	
CONSEJEROS:	Susanita Freire (Brasil)	Alberto Cebreiro (España)
MIEMBROS:	Lourdes Aguilera (México)	Sergio Ríos (Bolivia)
	Max Escobar (Perú)	Felipe Rivas Mendo (Perú)
	Liliana Melo (Colombia)	Conceição Rosière (Brasil)
	Luciano Padilla (Argentina)	
COLABORADORES:	Raquel Ditchekenian (Uruguay)	Iván Hernández (Venezuela)
	Patricio Estrella (Ecuador)	Manuel Morán (Puerto Rico)
	Tito Lorefice (Argentina)	Anselmo Navarro (Costa Rica)
	Laura Grajeda (Guatemala)	

RESPONSABLES por la edición de este Boletín: Ana María Allendes y Susanita Freire

## SUSCRIPCIONES:

Quienes por razones de rapidez para bajarla deseen recibir esta publicación sin formato, deben remitir un mensaje con el asunto "**Deseo recibir La Hoja SIN FORMATO**".

Quien desee dejar de recibirla, podrá remitir un email con el asunto "**No deseo recibir La Hoja**".

## Sumario de la Hoja n° 9

- 
- 1 - Editorial
  - 2 - Personajes Inolvidables: Angeles Gasset
  - 3 - Mujeres que brillan: Matilde del Amo
  - 4 - Reportajes / reseñas
  - 5 - Círculo de Amigos de los Títeres para la Educación y Terapia
  - 6 - Becas
  - 7 - Noticias
  - 8 - Red de Museos - CD-Rom de Patrimonio Titiritero en Museos y Colecciones
  - 9 - Festivales
  - 10 - Enlaces de Interés

# Editorial

---

Queridos amigos,

Ya estamos en número 9 de La Hoja del Titiritero, una propuesta que la Comisión para América Latina ha elaborado con mucho entusiasmo, con el cual estamos iniciando el año 2007.

Una gran noticia que queremos compartir con Uds., es el Sitio Web de la Comisión: <http://www.unimacal.cl>.

En el encontrarán los artículos que han ido publicando el Círculo de amigos para la educación y Terapia, la página museos y otras novedades.

La página sobre la Historia del teatro de Muñecos aún está en construcción.

Les rogamos una vez más, que todo estreno o funciones los manden con bastante anticipación, de manera que estén vigentes cuando se publique el Boletín.

Y por favor, si desean que se les de difusión en este Boletín, adjunten el contenido de los afiches en Word, de manera de hacerlo expedito.

Aprovechamos para avisarles que la próxima Hoja del Titiritero, saldrá en Abril.

Nuestro especial agradecimiento a Angel Suárez, Director del Festival Titiricuenca de Castilla La Mancha, el cual tuvo la gentileza de completar la información del personaje inolvidable de esta edición como asimismo autorizar la foto, cuyo autor es Santiago Torralba.

Y finalmente queremos recordarles que este boletín es de todos sus lectores. Todo material que nos puedan enviar será bienvenido y agradecido.

Una vez más destacamos el trabajo de nuestro editor Fabrice Guilliot por su gentileza, esfuerzo y dedicación para convertir La Hoja en una atractiva Revista virtual.

Por último, damos gracias a todos Uds, nuestros lectores. Como de costumbre, quedamos a la espera de vuestras noticias, novedades, sugerencias y aportes, fundamentales para la existencia de este Boletín.

Un abrazo

Ana María Allendes

# Personajes Inolvidables

## Ángeles Gasset



Ángeles Gasset nació en Madrid en 1907. Maestra y titiritera, su labor con los títeres en la educación la convirtió en una de las personas más destacadas y admiradas dentro del ámbito artístico y educativo, lo que le valió ser designada socia de Honor de UNIMA Federación España.

En 1935, el hijo de Menéndez Pidal le regala 4 títeres de guante alemanes: Reina, Rey, Princesa y Negrito. Se inicia así en el mundo de los “curritos”. Sus primeros pasos fueron en el Instituto Escuela, donde germinó la amistad con Jimena Menéndez Pidal y Carmen García del Diestro. Su desempeño en el campo de la docencia, fue siempre innovadora, especialmente en el campo de la dramatización, representando romances y cuentos. Allí Ángeles comenzó a utilizar títeres o “curritos” como elemento pedagógico, lo que siguió haciendo durante toda su vida; dirigió junto a Jimena, el montaje de La pájara pinta, de Alberti, con alumnos del Instituto.

El Colegio Estudio, nació en 1940, Angeles en conjunto con sus amigas, fueron superando dificultades y crisis de la época de la post-guerra, donde mantenía su teatro de títeres, recogiendo a lo largo de cincuenta años, muchas satisfacciones.

En 1945, conoce Cuenca y compra su casa en la Calle San Pedro Nº 17.

Ángeles Gasset fue una personalidad llena de múltiples capacidades, entre las que destacaba su capacidad de convocatoria.

Ello permitió que tuviera amigos en las esferas más variadas. Su casa de Cuenca acogió a estudiantes y profesores españoles y americanos y fue punto de reunión de los pintores de su entorno: Saura, Torner, Zóbel. También disfrutaron de ella participantes y asistentes a las semanas musicales de Cuenca.

Publicó numerosas obras para ser representadas en clase por los profesores; sus textos provenientes de la experiencia y de la práctica, tenían las características especiales de los títeres. En 1962 recibió el “Premio Doncel” de Títeres, por la obra “La bruja Cigüeña”.

A la muerte de Jimena Menéndez Pidal, en 1990, Ángeles Gasset y Carmen García del Diestro decidieron donar su propiedad del colegio a la Fundación Estudio, creada para dar respaldo y continuidad al proyecto pedagógico al que habían dedicado su vida.

Entre las obras publicadas por Angeles se encuentra: Títeres con cabeza (Aguilar, Madrid, 1960), La princesa cautiva y La canción del marinero (Anaya, Salamanca, 1964), La bruja cigüeña (Doncel, Madrid, 1966), y Títeres con cachiporra (Aguilar, Madrid, 1969).

Cada libro contiene varias obras cortas. Títeres con cabeza incluye además, las explicaciones para la construcción de títeres y su manejo, y seis obras cortas: Pelos, monaguillo, Los tres deseos, El palo de la justicia, El sabio distraído, La cesta mágica y El ventano del diablo.

El 31 de Marzo de 2005, falleció Ángeles Gasset, una de las personas más importantes para los títeres, la educación y el arte en general en la España del siglo XX.

En 1997, “TITIRICUENCA'97” nombra a Angeles Gasset, Titerera Conquensa y fue precisamente en Cuenca que Unima España, en su Congreso en Cuenca, la nombra socia honorífica.

# Mujeres que brillan

---

## Matilde del Amo



La 24ª edición del Festival Internacional de Marionetas de Tolosa TITIRIJAI'06 tuvo lugar en la antigua capital foral de Guipúzcoa del 25 de Noviembre al 3 de Diciembre.

Participaron una treintena de compañías procedentes de 11 países extranjeros: Argentina, Brasil, Bulgaria, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, México, Portugal, República Checa, Venezuela y de 10 Comunidades Autónomas: Andalucía, Aragón, Castilla León, Catalunya, Euskadi, Galicia, Madrid, Murcia, Navarra y País Valencia.

El Festival estuvo dedicado fundamentalmente al Títere con acento Ibérico y por lo que la Exposición que se montó en el Palacio de Aranbuuru presentó títeres de España y Portugal.

Fue la primera vez que se montó una exposición tan amplia y exhaustiva que hizo un recorrido desde el siglo XVIII hasta nuestros días.

Y entre las marionetas que se exhibieron, se destacaron las de Paco Peralta y Matilde del Amo.

Conocí a Matilde en un anterior Festival en el mismo lugar, Tolosa y me impresionó profundamente su inteligencia y sencillez. Esta vez me impresionó la belleza de los trajes de las marionetas.

Pero por sobre todo, el inmenso apoyo a su marido y la presencia constante de ambos en la exhibición, mostrando en vivo y en directo los mecanismos de las marionetas.

Matilde, tal como lo reconoció Paco, tiene un ojo especial para criticarle los muñecos cuando el los fabrica, diciéndole eso va a ser un éxito o "me parece que no va a resultar", por lo que su criterio ha sido muy importante en su fabricación. Pero además Matilde se dio el tiempo necesario para presenciar las obras y apoyar el trabajo de los titiriteros.

Su labor, fue muy apreciada y para mí fue un placer encontrarla de nuevo.

AMA

# Reportajes / Reseñas

## Espectáculo Gigantesco recorre las calles de Santiago de Chile



Un rinoceronte metálico huyó: “el rinoceronte estaba en África e hizo un túnel hasta las minas de cobre en Chile. Asustado por el ruido de las máquinas, recorrió el desierto hasta llegar rendido de cansancio a Santiago.

En su recorrido embistió todo tipo de transportes, provocando un caos en la ciudad, causando pánico en las personas y diversos daños materiales.

Jean Luc Courcoult Director de la Compañía **Royal de Luxe**, describe así al rinoceronte: “Es alto, super malo y muy poderoso”.

“*La pequeña gigante*” a pesar de no tener nombre, tiene facultades especiales para atrapar al rinoceronte. “Tiene la ternura, la dulzura y la paciencia para hacerlo, porque lo difícil no es matarlo, sino encontrarlo”, explica su director.

La niña marioneta de más de 7 metros de altura, inició su recorrido el 26 de enero frente al Mercado Central. Donde se encontró con la Presidenta de Chile, Michelle Bachelet. Cada día se entregaba el trayecto de la jornada siguiente para que el público supiera dónde podía encontrarla.

“*La pequeña gigante*” comenzaba su recorrido cada día alrededor de las 10:30 horas. Cerca de las 13:00 horas de cada jornada dormía siesta y retomaba su búsqueda a las 17:00 para irse a dormir cerca de las 20:00.

Es una historia pensada para la alegría de grandes y chicos sin distinciones, protagonizada por una tierna y majestuosa marioneta, una pequeña niña Gigante, accionada por un grupo de versátiles técnicos y actores, movida por los Liliputenses de la compañía francesa **Royal de Luxe**.

La niña tiene la capacidad de mover la boca, comer y dormir una siesta para pasar el inclemente calor del verano santiaguino. “La niña no trasnocha, no es una persona común y corriente, es una pequeña gigante”, aclara Jean Luc-Courcoult.

Durante su estadía 700 mil personas la vieron. Entre ellas se encontraba toda clase de público, gente muy humilde, de la alta sociedad, de gobierno, gente de espectáculos, niños (felices y llorando), bebés recién nacidos, padres responsables e irresponsables, hubo 30 niños perdidos sólo el primer día, jóvenes, artistas, vendedores que hicieron un gran negocio vendiendo agua mineral y fotos de la muñeca y un sinnúmero de personajes que lloraban y aplastaban lo que estuviera a su alcance por acercarse lo más posible a la niña de madera.

Luego de pasar la noche en la Plaza de la Constitución, afuera de La Moneda, a eso de las 10:45 de la mañana, la niña reanudó la búsqueda del animal. Luego de tomar su ducha habitual, la muñeca emprendió rumbo hacia la Plaza Italia. En su recorrido por calle Morandé, la marioneta hacía sus ejercicios, tomaba helados y saludaba a las miles de personas que esperaban verla y poder tomar una fotografía. Finalmente lo consiguió. La niña de madera alborotó la capital y no hubo nadie en el país que no conociera su propósito, logrando atrapar al escurridizo rinoceronte escondido, que causó tantos desastres en Santiago.

### El espectáculo:

A espectáculos gigantes, dificultades gigantes. A pesar de que no cortaron la luz en el recorrido, como se dijo en un principio; el tendido eléctrico, la cantidad de gente circulando y los árboles, son algunos de los problemas con que se encontró Jean Luc-Courcoult. El director prefiere evadir el tema de la seguridad, sin embargo, el cuerpo de Carabineros, atravesó por serios aprietos para contener a la multitud que acompañaba a la pequeña gigante en su recorrido.

“No tenemos que hablar de los problemas, sólo hay que hablar del sueño.

Problemas hay en todos lados: África, Canadá, Japón y Europa. Son espectáculos complejos de hacer, por eso nos obliga a todos a trabajar en conjunto”, señala el director.

Este montaje es un estreno mundial, un relato especialmente escrito por **Royal de Luxe** para sus funciones en Chile. **Royal de Luxe** es una notable compañía de teatro europeo, considerada uno de los más grandes exponentes mundiales del teatro callejero.

Su primera visita a Chile fue en 1989, con la versión original de “*Roman Photo*”, en las afueras del Museo de Arte Contemporáneo de Santiago; en 2000, **Royal de Luxe** regresó con “*Pequeños cuentos negros*”, en la Quinta Normal, y en 2004, en el marco del entonces Festival Internacional Teatro a Mil, en la Plaza de la Constitución presentó la comedia, “*¡Oferta!, Dos espectáculos por el precio de uno*”.

A pesar de haber presentado varios pasa-calles de esta envergadura en Europa, el director, en su primera incursión de gigantes por Sudamérica, lo define como un riesgo. “Si voy a lograr o no llegar a los corazones de los chilenos, es una apuesta. No porque haya un espectáculo grandioso, está ganado de antemano”.

No cabe duda, que La “*pequeña gigante*” y el rinoceronte cumplieron ampliamente las expectativas, antes de emprender juntos el viaje a Europa.

# Círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia

---

*Queda la esperanza de que la magia de las marionetas sea más fuerte que el poder de la indiferencia y la condición de aislamiento; que los niños y los adultos tengan más fuerte la capacidad de encantarse por las marionetas y que nosotros seamos capaces de introducirnos en su dolor y en su pérdida para que ellos logren volver a ver y dar amor a las cosas.*  
**Hilarion Petzold**

## Títeres en Geriátricos

Clery Farina, ha querido compartir la siguiente experiencia

### Objetivo fundamental: Búsqueda de la comunicación.

En este tema los títeres son un recurso valioso porque:

- Su máscara o gesto atrapa.
- Con solo colocarse un títere, la persona habla.
- La relación del títere con el que lo maneja no es superficial.
- Puede hacer expresar lo consciente pero también lo inconsciente.
- Canaliza agresiones.
- Favorece la comunicación .ayuda a salir del hermetismo.
- Provoca risas y sonrisas.
- Crea un espacio de juego.

### ETAPAS DE LA PUESTA EN PRÁCTICA

#### Los primeros dos encuentros:

- Se presentaron títeres ya confeccionados para que las presentes se familiarizaran con ellos.
- Se invitó a que eligieran uno, le pusieran nombre y contaran algo de él.

#### Siguientes encuentros:

- Con calabazas y papel maché y otros elementos se hicieron las cabezas de los títeres.
- Se lijaron, pintaron y pusieron trajes.
- Se contaron historias, cuentos breves, anécdotas y se elaboraron obras sencillas, tratando de priorizar el sentido del humor.
- La obra más festejada fue: "función en el teatro de revistas" donde hicieron de artistas todas las participantes del taller, incluida una ex cantante de ópera.



Esta experiencia se realizó en un cuatrimestre en el geriátrico Aletheia de la ciudad de Buenos Aires. Experiencias similares se hicieron en los geriátricos: casa grande y juncal, también de Buenos Aires. Se recibió asesoramiento de la licenciada Martha Fernández, especialista en el tema y autora de la obra "El regreso de la preciosa".

Clery Farina.  
Buenos Aires - 2006

Jorge Martínez, con una basta experiencia en títeres, producciones cinematográficas, etc. necesita algún material bibliográfico o titiritero que hayan tenido algunas experiencias de integración con niños ciegos y del títere como una actividad complementaria en la escuela.

Lo necesita como una tentativa de tesis que podría enriquecernos a todos.

Pueden enviar sus experiencias a través de: [cal-unima@famadit.cl](mailto:cal-unima@famadit.cl)

O a: Jorge Martinez: [teatrobasilisco@gmail.com](mailto:teatrobasilisco@gmail.com)

---

## El círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia está compuesto por:

### Argentina:

#### Guillermo Dillón

Psicólogo, titiritero y músico. Docente de la Universidad de Tandil. Autor de numerosos artículos sobre educación y terapia.

Email: [dillonguillermo@yahoo.com.ar](mailto:dillonguillermo@yahoo.com.ar)

Sitio Web: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

#### Elena Santa Cruz

Docente y titiritera, junto con trabajar con un grupo de profesionales con niños abusados sexualmente, trabaja con niños de la calle.

Email: [babataky@yahoo.com.ar](mailto:babataky@yahoo.com.ar)

#### Daniel Tillería

Profesor Nacional, Actor, titiritero, músico. Ha escrito "Los lenguajes del Arte en la escuela Especial", "Títeres y Máscaras en Educación inicial" y es coautor de otro.

Email: [gadatipe@cablenet.com.ar](mailto:gadatipe@cablenet.com.ar)

#### Laura Copello

Actriz, titiritera, docente de la Escuela Provincial de Teatro y Títeres de Rosario. Coordinadora del Espacio de Juego de la Sala del Internación Pediátrica del Hospital Provincial de Rosario.

Email: [lauracopello@hotmail.com](mailto:lauracopello@hotmail.com) - [laura@teatrodelamanzana.com.ar](mailto:laura@teatrodelamanzana.com.ar)

#### Lic. Silvina Waisman

Directora Cía. Interactíteres

Email: [silvinawaisman@gmail.com](mailto:silvinawaisman@gmail.com) - [Silvinawaisman@fullzero.com.ar](mailto:Silvinawaisman@fullzero.com.ar)

### Brasil:

#### Elisabete Gil Bolfer

Representante Internacional y Directora de Marioneta y Terapia de Brasil.

Email: [marionete\\_terapia@yahoo.com.br](mailto:marionete_terapia@yahoo.com.br)

Sitio Web: <http://www.geocities.com/marioneteterapia>

### Chile:

#### Ana María Allendes

Docente de Teatro de Muñecos de acuerdo a la Teoría de la Mediación del Dr. Feuerstein.

Email: [cal-unima@famadit.cl](mailto:cal-unima@famadit.cl)

Sitio Web: <http://www.famadit.cl>

#### César Parra

Titiritero que trabaja con niños en situación irregular en el Servicio Nacional de Menores en Chillán.

Email: [vagabunndo@hotmail.com](mailto:vagabunndo@hotmail.com)

### Peru:

#### María Teresa Roca

de Teatro Madero, dedicado a la problemática infantil.

#### Mario Herrera

Director de Títeres Antarita de Huacho Perú.

Email: [mherrera91@latinmail.com](mailto:mherrera91@latinmail.com)

### Uruguay:

#### Rasia Friedler

Coordinadora de la Cátedra de Arte y Psicología de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República Oriental de Uruguay. Directora General de la Fundación para la Promoción de Salud a través del Arte y el Humor.

Más detalles en el Sitio Web: <http://www.saludarte.com.uy>

Email: [saludarte@netgate.com.uy](mailto:saludarte@netgate.com.uy)

#### Gabby Recto

Psicóloga y Docente de la Universidad en Montevideo. Aplica los títeres en su especialidad.

Email: [grecto@st.com.uy](mailto:grecto@st.com.uy)

### Venezuela

#### Yraima Vasquez

Directora de la Cía La lechuza Andariega.

Realiza junto a Alejandro Jara, una incesante labor de docencia, investigación y difusión del títere como recurso artístico, didáctico y terapéutico.

Email: [lechuzaandariega@hotmail.com](mailto:lechuzaandariega@hotmail.com)

**Alejandro Jara Villaseñor**

Director Títeres "Tiripitipis". Investigador, juglar, solista, trashumante que entrega parte de la herencia cultural que ha ido recabando en su camino.

Email: [tiripitipis3@yahoo.com](mailto:tiripitipis3@yahoo.com)

**Sitios de internet relacionados:**

Unima Luxemburgo: <http://members.tripod.com/~unimalu/index.html>

Marionnette et Thérapie: <http://marionnettetherapie.free.fr>

Títeres juglares Los Engañapichanga: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

Joanne Vizinni's Creative Arts Puppet Therapy: <http://www.puppettherapy.com>

Deutsche Gesellschaft für therapeutisches Puppenspiel: <http://www.dgtp.de>

Frankfurter Institut für Gestaltung und Kommunikation: <http://www.puppenspiel-therapie.de>

Associazione "Burattini e Salute": <http://www.burattiniesalute.it>

Institut für Therapeutisches Puppenspiel: <http://www.puppenspieltherapie.ch>



# Becas

---

## **XXVII FERIA INTERNACIONAL DEL TÍTERE DE SEVILLA - (Mayo 2007)** **CURSO PARA PROFESIONALES: "BUSCADORES DE SOMBRAS"**

Profesor: Fabricio Montecchi. Italia

**Fabricio Montecchi**, director y escenógrafo, nace en Reggio Emilia en 1960. Ha cursado estudios de Arte y Arquitectura y actualmente vive y trabaja en Piacenza.

Desde 1978 es colaborador estable del Teatro Gioco Vita de Piacenza. Con esta compañía italiana ha trabajado en el crecimiento y desarrollo de una experiencia teatral única en su género, el Teatro de Sombras.

Ha participado en la puesta en escena de todos los espectáculos de la compañía desempeñando diferentes funciones, desde la animación a la creación y dirección.

Ha realizado proyectos especiales para la Compañía, así como colaboraciones con Entes Líricos, o de Teatro de Prosa y Ballet, como La Scala de Milán, La Fenice de Venecia, La Arena de Verona, el Teatro Regio de Turín, el Teatro de la Ópera de Roma, el Aterballet de Regio Emilia y el Piccolo Teatro de Milán.

Ha dirigido talleres y seminarios en Italia, Bélgica, Brasil, Canadá, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Noruega, Polonia, Portugal y Suecia. Ha publicado numerosos artículos y libros sobre el Teatro de Sombras. Ha sido docente del Teatro de Sombras en la École Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières (Francia), la Turku Arts Academy (Finlandia), y en la Academia Teatralna de Bialystok (Polonia).

### **Programa**

Viernes 4 Mayo:

**DESCUBRIMIENTO DE LA SOMBRA:** De la oscuridad a la luz, un viaje a la búsqueda de los orígenes de la sombra.

Sábado 5 Mayo:

**DESDE EL CUERPO A LA SILUETA:** La silueta como intento extremo para fijar las infinitas figuras de la sombra corpórea. La silueta como traducción gráfica del inexpresable contenido en la sombra corpórea. La silueta como doble de la sombra.

Domingo 6 Mayo:

**HACIA EL TEATRO DE SOMBRAS:** La pantalla y la transparencia. El delante y el detrás. El cuerpo con la sombra y la sombra sin cuerpo.

Lunes 7 Mayo:

**EL ESPACIO DE LA SOMBRA:** La luz, el plano de proyección, el cuerpo proyectado: la Sombra entendida como sistema de relaciones. Pequeña búsqueda en torno a las características físicas y lingüísticas de la Sombra a través de sus elementos componentes: la luz, el cuerpo, la pantalla.

Martes 8 Mayo:

**LA SILUETA:** Técnicas de construcción y de animación de siluetas según los procedimientos tradicionales y los experimentales.

Miércoles 9 Mayo:

**LA SILUETA:** Técnicas de construcción y de animación de siluetas según los procedimientos tradicionales y los experimentales.

Jueves 10 Mayo:

**TEATROS DE SOMBRA: EL RECORRIDO DE T.G.V.:** Breve "exkursus" sobre las técnicas, los lenguajes, las poéticas, el trabajo de investigación de una Compañía de Sombras (con soporte de video).

Viernes 11 Mayo:

**PEQUEÑOS ESTUDIOS:** Prácticas individuales.

Sábado 12 Mayo:

**PEQUEÑOS ESTUDIOS:** Prácticas individuales.

Domingo 13 Mayo:

**PEQUEÑOS ESTUDIOS:** Prácticas individuales: presentaciones y conclusiones.

**NOTA:** Cada cursillista deberá disponer de

- Tijeras y cúter
- Lápiz y rotulador negro indeleble
- Grapadora cargada

**Fecha:** 4 al 13 de Mayo de 2007 en horario de 17 a 21 hrs.

**Lugar:** Teatro Alameda de Sevilla

**ORGANIZA:**

XXVII Feria Internacional del Títere de Sevilla.

Teatro Alameda. Instituto de la Cultura y las Artes del Ayuntamiento de Sevilla (ICAS)

Colaboran:

UNIMA Andalucía

UNIMA Federación España

**Las becas incluyen:**

- **Matrícula gratuita para la realización del curso**

- **Acceso gratuito a los espectáculos del festival**

- **Alojamiento**

- **Comidas**

**PLAZOS:**

Los interesados deberán presentar sus solicitudes ante el/la representante de la Comisión en su país hasta el **9 de marzo de 2007**, y éste dispondrá de quince días corridos para remitir la información de los inscritos en regla al Presidente de la Comisión para América Latina, quién informará a la Feria del Títere de Sevilla de los aspirantes a las becas

La fecha límite para enviar los nombres de los beneficiarios es el **24 de Marzo de 2007**.

Asimismo, los interesados deberán remitir directamente a la organización de la Feria del Títere de Sevilla los siguientes datos:

**DATOS PERSONALES:** Nombre y apellidos, fecha de nacimiento, dirección completa, teléfono, e-mail, etc

**CURRICULUM VITAE:** con datos especialmente relacionados con el Teatro de Títeres.

**DUPLICADO DE LA FICHA DE INSCRIPCIÓN**

**ENVIAR A:**

**TEATRO ALAMEDA** (a la atención de GUADALUPE TEMPESTINI)

C/ Crédito, 13

41002 - Sevilla (España)

**COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL**

La Comisión, con el aporte de algunos Festivales Internacionales de teatro de títeres, ofrece becas para socios de UNIMA. Estas becas consisten en alojamiento, comidas y entradas gratuitas para los espectáculos.

Los interesados deberán dirigirse a:

ALBERTO CEBREIRO

COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL

UNIMA INTERNACIONAL

RONDA DEL PORT 5 - 70

46128 - ALBORAYA (VALENCIA)

ESPAÑA

E-mail: [duendes7@terra.es](mailto:duendes7@terra.es)

La solicitud debe contener los siguientes datos:

NOMBRE Y APELLIDOS

DOMICILIO/ CALLE/CIUDAD/PROVINCIA/PAIS

TELEFONO/FAX - FECHA NACIMIENTO

CERTIFICACION DE QUE ES SOCIO DE UNIMA, POR EL CENTRO NACIONAL. (Sin este certificado no se iniciará la tramitación de la solicitud). Enviar también, fotocopia del carnet internacional.)

Para estudiantes (no socios de UNIMA) es necesario un certificado de la Escuela donde estudian y un informe de la Comisión Internacional de Formación Profesional de la UNIMA o del Centro Nacional de la UNIMA sobre la Escuela donde realizan sus estudios.

RELACION QUE TIENES CON EL TEATRO DE TITERES: (Profesional, aficionado, educador, director, espectador, etc.)

NOMBRE DE LA INSTITUCION O TEATRO EN DONDE TRABAJA

Se puede indicar por orden de prioridad, hasta cinco festivales a los que se desee asistir. Todas las solicitudes que cumplan estos requisitos serán aceptadas. Si se cubriera el cupo, se abrirá una lista de espera y se informará respecto a su turno.

## BECAS DISPONIBLES

Salvo para algunos festivales que ofrecen más becas, todos los festivales suelen ofrecer alrededor de dos becas para cada edición. Para conseguir más informaciones, contactar la Comisión de Intercambio Cultural.

---

---

<b>Pais</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Mes</b>
Alemania	BOCHUM	Septiembre / Octubre
Argentina	SANTA FE SALTA	Septiembre (Bienal) Mayo
Bélgica	GAND	Julio
Bulgaria	VARNA	Septiembre / Octubre 2008 (Trienal)
Canadá	JONQUIÈRE - Québec	Junio / Julio
Colombia	MEDELLIN	Septiembre
Croacia	ZAGREB	Agosto / Septiembre
Eslovaquia	TOPOLCIANKY BANSKA BYSTRICA	Septiembre Septiembre

---

---

---

---

## España

ALCAZAR S. JUAN	Mayo
ALICANTE	Diciembre
BILBAO	Noviembre
CUENCA	Junio (Bienal)
LLEIDA	Mayo
SEGOVIA	Mayo
SEVILLA	Mayo
TOLOSA	Noviembre
SANTIAGO	Octubre

---

---

## Holanda

DORDRECHT	Junio
-----------	-------

---

---

## Hungria

BUDAPEST	Octubre
----------	---------

---

---

## Líbano

BEIRUT	Abril / Mayo (Bienal)
--------	--------------------------

---

---

## Italia

SANT ELPIDIO	Julio
SANGIACOMO (Torino)	Agosto
SORRIVOLI (Emilia Romagna)	Agosto
SILVANO D'ORBA (Torino)	Julio
PERUGIA	Agosto - Septiembre
LIGNANO	Julio
PINNEROLO	Junio

---

---

## México

TLAXCALA	Agosto
----------	--------

---

---

## Pakistan

LAHORE	Octubre
--------	---------

---

---

## Polonia

OPULE	Octubre (Bienal)
BIELSKO-BIALA	Mayo (Bienal)

---

---

Portugal	EVORA	Junio (Bienal)
Rep. Checa	LIBEREC	Junio
Rumania	CLUJ-NAPOCA	Octubre
Rusia	URALES	Septiembre
Suiza	BADEN	Septiembre (Bienal)
	LOCARNO	Agosto

**NORMAS:**

Estas becas han sido creadas para aquellos socios de UNIMA que por diversos motivos no pueden asistir a Festivales Internacionales.

Se trata de asistir como espectadores. Estas becas no han sido creadas para aquellos socios que pueden asistir con sus espectáculos.

Estas becas no son selectivas. Se conceden por riguroso orden de solicitud.

Una vez aceptada por el Festival y por el miembro de UNIMA la utilización de la beca, se adquiere un serio y formal compromiso.

Solamente una causa muy grave, puede justificar la no utilización de ellas.

En ese caso se debe informar cuanto antes de la renuncia a la beca, para poder buscar otro miembro que quiera utilizarla.

Una vez utilizada la beca, se deberá enviar a la COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL un informe sobre todos aquellos detalles que se consideren interesantes y que colaboren a mejorar este proyecto.

# Noticias

---

## ARGENTINA

### **Premio al festival Al Sur del Sur**

Con una alegría que se trasunta en cada frase, los organizadores del festival Al Sur del Sur, que tuvo lugar, con carácter internacional, en vacaciones de invierno en la zona de La Boca y Barracas, celebran haber recibido en estos días el Premio Al Gran Teatro del Mundo, otorgado por la UBA.

Ximena Bianchi, del Grupo de Teatro Catalinas Sur y Sergio Rower, integrante de Libertablas, son los coordinadores del festival. "El festival Al Sur del Sur nació como una utopía más - dice Bianchi- y junto al grupo Libertablas empezamos a soñar con un espacio de encuentro entre titiriteros, destinado a generar la participación de todos, más allá de su condición social. El Grupo de Teatro Catalinas, cuyo director general es Adhemar Bianchi, es un grupo de vecinos que viene haciendo teatro y títeres hace más de 23 años. Nació con la vuelta a la democracia ante una necesidad de participar, compartir y por sobre todas las cosas rescatar la identidad y la memoria colectiva junto a otros vecinos."

Sergio Rower, uno de los directores de Libertablas, agrega: "Libertablas hace muchos años que viene implementando una estética desde la producción que nos permite llegar a casi 350.000 espectadores anuales, muchas veces allí donde no sólo el teatro no llega sino tampoco la esperanza. Para nosotros, aunar esfuerzos desde la mejor estética fue la idea base de este Al Sur del Sur". "Inicialmente pensamos en un pequeño encuentro entre algunos grupos amigos -prosigue Bianchi-, pero rápidamente la idea se transformó en un gran festival con participación de conjuntos que mostraron las diferentes estéticas, desde títeres de guante hasta marionetas, muñecos gigantes y títeres hechos con los dedos de las manos, del teatro negro a la técnica de los mamulengos brasileños." "Quizá lo más difícil en principio fue darnos un límite a nosotros mismos -aclara Rower-. Nuestro primer universo quedó chico y la salida desde La Boca a otras sedes llevó a la constitución de un festival increíblemente inmenso".

Ambos coinciden en que una de las mayores dificultades fue conseguir los auspicios en poco tiempo, mientras ya la organización estaba en marcha.

"El tiempo era apremiante - explica Rower. Los gastos eran con plazos concretos, mientras los ingresos se estaban empezando a conseguir y las gestiones se replicaban tratando de no dejar de cumplir con nuestro principal objetivo: el mejor nivel artístico, las más diversas propuestas técnicas, la mayor cantidad de sedes y la más masiva presencia de gente. Esto significaba funciones gratuitas o de no más de \$ 5, entre otras cosas." "A medida que avanzábamos con la organización y algunas cosas se iban concretando - dicen-, nos íbamos encontrando con muchas sorpresas gratas que empujaban las dificultades y nos daban ganas de continuar.

Bianchi puntualiza: "Es imposible hacer este tipo de festival sin respaldo oficial y si bien es cierto que tuvimos un valioso apoyo de Corporación Sur y el gobierno de la ciudad, es muy difícil gestionar todo esto y entusiasmar a otros organismos para que colaboren. Esperemos que con los resultados obtenidos este año logremos gestionar nuevos aportes. Pero para mí, la gran sorpresa, después de tantos años es seguir redescubriendo nuestras potencialidades y capacidad, nuestra alegría y satisfacción de continuar alcanzando las utopías que son el éxito de todos y cada uno de nosotros".

"El festival se hizo -dice Rower-. Y eso casi fue una sorpresa. También fue sorpresa la llegada de 200 carpetas pidiendo participar, sorpresa el deseo de estar de los colegas de otros países, sorpresa en los hospitales cuando veían llegar cama a cama la presencia del festival, sorpresa la increíble organización del Comedor los Pibes, el lleno constante en la Sociedad Lúxalas, las largas colas en la Universidad de Madres, el enojo porque no había más localidades."

### **-¿ Habrá una edición 2007 ?**

- Estamos recién desandando el camino de la evaluación 2006 - finaliza Rower. Pero la Declaración de Interés Nacional, por parte de la Secretaría de Cultura de la Nación, el premio Teatro del Mundo y las constantes y felices evaluaciones de las entidades que nos ayudaron, sumados a la eficaz respuesta de los colegas, nos coloca de cara al inmenso desafío de quizá volver a intentarlo.

Por Ruth Mehl

## **Buenos Aires**

**LIBERTABLAS** es un grupo teatral de vasta trayectoria en el medio teatral y se especializa en investigar el lenguaje de títeres y muñecos interrelacionado con los actores, adaptado al medio que corresponda.

Cuenta con un departamento de producción y dirección artística; un taller de realización y diseño de muñecos, efectos especiales y escenografías y un grupo de titiriteros-actores profesionales de alta calidad.

Más de 140 de giras al interior y al exterior, asistencias a festivales nacionales o internacionales y un trabajo metódico y profundo en relación a las instituciones escolares (trabajando con más de 2100 establecimientos a nivel NACIONAL) hacen que en el 2003 LIBERTABLAS haya superado el millón de espectadores.

Coronan esta trayectoria los más variados e importantes premios nacionales como el María Guerrero, el Florencio Sánchez, Teatro del mundo, ACE al mejor espectáculo infantil (en dos oportunidades), ACE a la producción, Premio UNICEF, entre otros.

LIBERTABLAS posee también una Escuela de Títeres que encara tanto la formación profesional de titiriteros como la difusión de la materia en otras áreas.

En ese sentido, la utilización del juego dramático por los docentes es, sin dudas, la mayor actividad de dicha escuela. También el área docente es la mayor consumidora de los espectáculos de LIBERTABLAS, ya que de los espectadores que asisten al teatro, la enorme mayoría son escolares y lo hacen las escuelas en la forma de una salida formativa y recreativa.

Se trata de espectáculos que aúnan la capacidad de ser trabajados posteriormente en clase, con la calidad y el entretenimiento. (De hecho, LIBERTABLAS entrega una ficha de trabajo posterior en cada uno de ellos)

Comenzando con "Sueño de una noche de verano" en el Teatro Nacional Cervantes, la característica de los textos utilizados es la de ser textos clásicos y adaptaciones de novelas o cuentos. Así sucede con el reciente "Cuentos de la selva" sobre el libro de Horacio Quiroga.

También fueron grandes éxitos "Gulliver", "Quijote", "Leyenda" y muchos otros. Tanto es así que en 2002 el Ministerio de Educación de la Nación se asoció con el grupo para su programa de "promoción de la lectura" usando las obras de LIBERTABLAS como iniciadores para la lectura de textos tan complejos como "La vida es sueño" de Calderón de la Barca o el "Martín Fierro".

Ese mismo año, el trabajo de LIBERTABLAS fue considerado "de interés cultural" por el Honorable Congreso de la Nación.

El repertorio de **LIBERTABLAS 2007** esta constituido por

- La Guerra de los Yacares de Horacio Quiroga
- David y Goliath sobre el relato Bíblico
- Leyenda de Luis Rivera López, con canciones interpretadas por Ruben Rada, Sandra Mihanovich, Leon Gieco, Teresa Parodi, Julia Zenko
- Quijote de Miguel de Cervantes Saavedra
- PREMIO ACE 2003; Premio al mejor QUIJOTE de AMERICA, Embajada de España 2005
- Cuentos de la Selva de Horacio QUIROGA ESTRENO
- La Vida es Sueño de Calderon de la Barca
- La Tremebunda Tragedia de Macbeth de W Shakespeare ESTRENO
- Don Martin Fierro de J Hernandez
- Acerca del Grotesco; Mateo, Cremona y Stefano de Discepolo

Es posible hallar mayor información acerca del grupo y sus espectáculos en

Sergio Rower

Director de LIBERTABLAS

<http://www.libertablas.com.ar>

[rower@ar.inter.net](mailto:rower@ar.inter.net)

[rowersergio@hotmail.com](mailto:rowersergio@hotmail.com)

54 11 4362 0082

15 4 4224449

**Paula Quintana** y **Leandro Guerèn** han sido destacados para los Premios Teatro del Mundo Edición 2006 que otorga la UBA y el C.C. Ricardo Rojas en el rubro "Diseño de objetos, títeres y otros mecanismos" por el espectáculo "El ladrón de Magia".

**VENTRILOQUIA y HUMOR - Técnicas para el arte de hacer reír**, el libro editado por le Editorial DUNKEN, siendo su autor **Miguel Angel Lembo**, con la valiosa colaboración de la licenciada en Fonoaudiología **Ana María Copertari**, asesora del Círculo Ventrilocuos Argentinos, **CIVEAR**, ha salido a la venta.

Esta publicación consta de guía o técnicas de la ventriloquia y del humorismo.

La primera, en el arte de crear la ilusión de seres inertes que hablan y manifiestan como humanos, con ternura, picardía, humor.

La segunda, destinada para aquellos que desean participar en una reunión y contar algún chiste obteniendo buenos resultados, así como quien aspire a realizarlo también profesionalmente, desde como se elabora un chiste hasta como se enfrenta al público para ser escuchado y apreciado.

Por ser esta la primera edición, el precio será de \$ 70.- (setenta pesos), pudiéndose adquirir en el local de la Editorial DUNKEN, Ayacucho 357 Capital Federal, o solicitarlo vía mail a [ventriloquiayhumorismo@yahoo.com.ar](mailto:ventriloquiayhumorismo@yahoo.com.ar) recibíendolo en su domicilio con pago contrareembolso .- (pago en efectivo y contado.) por medio de Correo Argentino.

Para interesados del interior de la República Argentina, o de otros países, o para quienes deseen abonarlo con tarjeta de crédito, a partir del día 20 de noviembre pueden adquirirlo en Editorial DUNKEN, ingresando a la web de la misma,

<http://www.dunken.com.ar>. Allí encontrarán la forma de hacerlo. **Importante:** En una página del final del libro encontrarán una planilla que si el comprador lo desea, deberá llenar y enviar al autor para identificarse y tener derecho a realizar consultas, aclaraciones, o ayuda on-line.

Por ello, cuando efectúe alguna consulta le serán preguntados algunos datos de esa planilla, de modo que el beneficio será solamente para quien adquiera la obra.

**El Teatro 4 Elementos** de Argentina se dirige a sus colegas:

Queridos colegas titiriteros y amigos del Teatro de Títeres, en La Carreta de la Alegría Y Teatro 4 Elementos hemos querido hacernos eco de la inquietud recogida en conversaciones con muchos compañeros, acerca de la necesidad de estrechar los lazos entre el movimiento titiritero latinoamericano y reforzar el corredor por el cual podamos circular con mejores garantías.

Para eso creamos esta comunidad, la cual nos sirva como herramienta de enlace y contacto, que pueda ayudar a conocernos y hermanarnos cada vez más, además de recabar información sobre las agrupaciones y hacedores del teatro de títeres con el fin de conformar un **Directorio Latinoamericano del Títere**.

Queremos invitarlos a incorporarse a este proyecto que sirva de lugar de encuentro para ir aportando información, de forma que entre todos logremos crear el directorio. Es muy importante la ayuda de ustedes en el reenvío de este correo a la mayor cantidad de contactos posibles. <http://groups.msn.com/directoriolatinoamericanodeltitere>

De: Alfredo Muzaber, [teatro4elementos@yahoo.com.ar](mailto:teatro4elementos@yahoo.com.ar)

Asunto: directorio latinoamericano del títere

Para: teatro 2 [teatro4elementos@hotmail.com](mailto:teatro4elementos@hotmail.com)

[teatro4elementos@yahoo.com.ar](mailto:teatro4elementos@yahoo.com.ar)

## **Córdoba**

### **BIBLIOTECA DIGITAL**

Dirigirse a: <http://www.asarti.com.ar>

- En el portal de inicio, a la derecha en el cuadro de opciones, hacer click en "Biblioteca"

- Allí encontrarán obras de varios autores, dispuestos por orden alfabético.

- Cada quincena se agregarán textos, que se informarán además vía boletines.

- Es indispensable consultar al autor en caso de poner un texto en escena. Si sus datos no están en el texto, solicítenlos a los responsables.

Si desea enviar un texto debe adjuntar:

1. Una nota de permiso para publicar la obra en el sitio web de ASARTI, en que conste la autoría propia. Especificar si está registrada en Argentores o no, y además si el autor autoriza a que sea puesta en escena libremente o es necesario comunicarse con él para esos efectos.

2. Otra nota en que consten datos del autor, y formas de ubicarlo: localidad, grupo, breve currículum, dirección de e-mail, etcétera.

3. En el encabezado de la obra: personajes, duración aproximada (según el autor), tipo de muñecos para la que fue pensada.

La obra: debe ser enviada en archivo adjunto Word, tipografía Arial, Arial Narrow o Times New Roman. a:

[textosasarti@yahoo.com.ar](mailto:textosasarti@yahoo.com.ar), con una autorización del autor, con firma escaneada. La autorización será tomada como provisoria, ya que la autorización final debe enviarse por correo postal, firmada, con aclaración y número de documento de puño y letra a: Av. de Los Fundadores 101. B General Paz. CP 5000 Córdoba.

Los autores de Capital y gran Buenos Aires, deberán entregar la autorización definitiva a Blanca Vega:

[suramavega@yahoo.com.ar](mailto:suramavega@yahoo.com.ar), o conectarse a su teléfono 011 - 45853262

Se ruega que en caso de cualquier dificultad, inquietud o idea de mejoramiento, la hagan saber a la brevedad a: Quique Di Mauro [eltelon@arnet.com.ar](mailto:eltelon@arnet.com.ar), o Gerardo Gallardo Sanhueza, [ggallardo@suvico.org.ar](mailto:ggallardo@suvico.org.ar) o Carlos Martinez

[triangulocarlos@gmail.com](mailto:triangulocarlos@gmail.com)

## **Rosario**

**Mariana Frere** invita a conocer su block:

<http://marianafrare.blogspot.com>

[marianafrare@hotmail.com](mailto:marianafrare@hotmail.com)



# BRASIL

## **EL PRIMERO ABRAZO**

La **ABTB/ Centro UNIMA - Brasil**, asociación de titiriteros de Brasil se reunió entre el 23 y 25 de noviembre de 2006 para realizar el Primero Abrazo Nacional de Titeros en la ciudad São José dos Pinhais, el Paraná. Estaban presentes en la importante reunión representantes de las asociaciones de titeros estatales del país, así como representantes de los diversos sectores de la cultura.

Fueron los tópicos de la reunión:

### **EJE DE LA MEMORIA**

Donde fue tratado el estímulo al Teatro de Titeros y a guardar la memoria de esta actividad teatral, así como el registro del Mamulengo como una forma de expresión de patrimonio inmaterial brasileño.

### **EL TITERE Y LA SOCIEDAD**

Representantes de varios sectores se manifestaron y comentaron sus trabajos en diversas áreas.

### **EJE FORMACIÓN**

Grupos de teatro de varias regiones y con actividades bien diferentes expusieron sus proyectos y sus expectativas para el 2007 sobre este amplio tema.

Conclusiones finales del encuentro:

El I Abrazo el Títere Brasil generó un estímulo para que el Directorio de la ABTB, en conjunto con los asociados, trabaje en un plano de acción fundado en los 3 EJES:

- Memoria
- Formación
- Fomento

Será encaminado al Ministerio de la Cultura y a la FUNARTE un documento que expresa la necesidad de una coordinación específica para teatro de títeres dentro de FUNARTE (Fundación Nacional de Arte)

Este es un resumen del Encuentro, quien este interesado en saber mas, debe comunicarse con: ABTB

[abtbon@uol.com.br](mailto:abtbon@uol.com.br)

**María Madeira** anuncia que el proyecto "Noches de bohemias" en el teatro Llantiol esta de vacaciones, pero que están seleccionando propuestas para la próxima temporada. Los interesados se deben contactar con María Madeira (677175571) [mariamadeira2@yahoo.es](mailto:mariamadeira2@yahoo.es)

**Teatro de Bonecos Dr. Botica:** programação de fevereiro

Às 15h e 17h

02, 03 e 04/02 – sexta-feira, sábado e domingo

### **O PATINHO FEIO - ESTRÉIA**

#### **Cláudio Miiller Produções**

Livre adaptação da obra de Hans Christian Andersen

Elenco: Cláudio Miiller e Roberto Venécio

O patinho feio narra a história de uma pequena ave cuja feiúra causa desprezo entre os animais no lugar onde nasceu.

Um dos contos clássicos mais difundidos e admirados da literatura universal, com uma trama que seduz, encanta e nos remete à solidariedade e respeito às diferenças. Ele vence as adversidades do destino, superando todos os obstáculos e provocando o respeito e admiração de todos.

09, 10 e 11/02 - sexta-feira, sábado e domingo

### **CAÇADORES DE HISTÓRIAS**

#### **Turma do Papum - Santa Catarina**

Texto e bonecos - Sérgio Tastaldi

Músicas - Márcia Pagani

Os caçadores de histórias, Papum e Maquinéia, estão atrás de um grande invento que faz os bichos falarem. Encontram um livro de Fábulas, de onde saem histórias encenadas pelos próprios bichos (bonecos): O lobo e o carneirinho; O cachorro e o lobo; Marianinha e o leite da vaquinha; O velho, o menino e o burro; A cigarra e a formiga; A lebre e a tartaruga.

17 a 20/02 – Feriadero de carnaval

24 e 25/02 – Sábado e domingo

## **RESPEITÁVEL PÚBLICO**

**Cia. Manoel Kobachuk**

Criação e Direção de Manoel Kobachuk

Elenco: Alejandro Dominguez, Bernardo Kobachuk e Roberto Venúcius

É um espetáculo de teatro de animação destinado a crianças de todas as idades, onde o mundo e a magia do circo são palco e picadeiro para muitas histórias. Atores palhaços contracenam com palhaços bonecos, trapezistas, malabaristas, contorcionistas, ciclista, além do domador e a terrível fera. Tudo animado com a banda de palhaços e vendedores de algodão doce e super pirulitos.

## **TEATRO DE BONECOS DR. BOTICA**

Av. Sete de Setembro, 2775 – Shopping Estação

(41) 3322-2775 / 3233-5722

[drbotica@drbotica.com.br](mailto:drbotica@drbotica.com.br)

<http://www.teatrodebonecosdrbotica.com.br>

## **Ceará**

**Omar Rocha** nos envia e-mail comunicando que:

El Circo Tupiniquim está conmemorando el cumpleaños de su programa infantil: TV Tupiniquim, en la TV brasileña.

Como parte de la fecha estará lanzando un CD con las músicas del programa que trabaja con títeres y actores.

Omar Rocha recomienda entrar en el nuevo Sitio Web para ver mas informaciones. <http://www.circotupiniquim.com.br>

## **Minas Geiras**

**Conceição Rosière** nos envía noticias de la **ATEBEMG**, Asociación de Titiriteros de Minas Gerais, que han trabajado mucho en el 2006 organizando:

### **Talleres de teatro de Títeres**

Talleres gratuitos estructurados en módulos que incluyen confección de títeres, dramaturgia, manipulación, montaje de escenas y presentación de los trabajos para el público.

### **Circulación de espectáculos**

Fue realizado en el 2006 y tendrá continuidad este año el circuito de espectáculos por 13 ciudades del estado. Los espectáculos con técnicas variadas serán para público, infantil, juvenil y adulto.

### **Festival de escenas cortas**

Con escenas cortas de por lo menos 15 minutos de duración se pretende chamar la atención para el trabajo de la asociación de titiriteros y para el teatro de títeres como manifestación popular; asimismo como estimular nuevos grupos y núcleos de trabajo.

### **Encuentro de Titiriteros**

Esta previsto que se realizarán dos encuentros entre los titiriteros de Minas Gerais con la finalidad de mostrar sus trabajos.

### **Actividades previstas para el 2007**

La asociación de titiriteros de Minas Gerais se ha organizado presentando proyectos de talleres y muestra de espectáculos que fueron aprobados por las leyes de Incentivos, lo que dará la oportunidad de trabajo a una cantidad grande de profesionales de Teatro de Títeres.

## **Rio de Janeiro**

**Ananda Machado**, alumna de Pos- Grado de Mestre en Memoria Social de la UNIRIO, nos envía esta materia sobre su trabajo de investigación, que nos ha parecido muy importante pero que, infelizmente, hemos tenido que resumir:

### **La narrativa y la memoria oral:**

#### **Una experiencia con Teatro de Títeres en las aldeas Guaraní en Río de Janeiro.**

“El trabajo de investigación comenzó en el inicio del 2006 y realizamos talleres y reflexiones con los indios Guaraní en el Estado de Río de Janeiro.

El objetivo general de esta investigación es la cuestión de la memoria y del patrimonio, estableciendo una relación entre, por un lado, el teatro de títeres en Brasil y por otro, las narrativas de los indios Guaraní.

Buscamos comprender la participación de los objetos en las narraciones y en los rituales, destacando una de sus funciones, que es servir de soporte y trasmisor de memoria.

Decidimos que en vez de "etiquetar" como teatro de títeres los objetos animados en los mitos y en los rituales Guaraní, estudiaríamos la interpretación y la relación de los propios Guaraní con sus objetos y narrativas.”

Quien este interesado en saber más sobre este estudio, puede comunicarse directamente con Ananda Machado por e-mail [anandamach@hotmail.com](mailto:anandamach@hotmail.com)

**Felipe Cunha** nos envía e-mail desde la ciudad de Saquarema y nos informa que durante el verano estará con su grupo de Teatro de Títeres:

"**Companhia Barão da Ralé**" presentándose en las plazas del Municipio de la ciudad balnearia Saquarema y alrededores.

**Ana Deveza**, titiritera y artista plástica nos informa que realiza un trabajo muy interesante en la Red Globo de TV: "Hace más de un año desarrollo workshops en la emisora de TV Red Globo con Talleres con actores "**Taller de Talentos**".

A cada semestre la emisora realiza estos talleres con actores iniciantes y soy convocada para trabajar varios días intensamente en el área de animación con teatro de títeres.

La propuesta del Taller es llevar a los actores nuevas posibilidades de interpretación a través del títere.

Los participantes trabajan con juegos de sensibilización de objetos que serán animados, entrando así, en el lenguaje específico del teatro de títeres.

Los participantes reciben recursos para construcción de títeres y se discute ampliamente temas pertinentes, hacemos lecturas de textos sobre nuestra dramaturgia popular o no.

Los talleres ya ocurrieron en noviembre del 2005; abril y septiembre del 2006 y el próximo será en el primer semestre del 2007"

## **Rio Grande do Sul**

### **CAIXA DEL ELEFANTE -TEATRO DE BONECOS - 15 Años de vida Festejos en el 2006**

Fue realizado del 12 al 17 de diciembre, en la Caixa Cultural de la ciudad de Curitiba, la conmemoración de los 15 años del grupo de Porto Alegre.

- Presentación del libro: "Relaciones de vida y muerte en el Teatro de Animación"de Paulo Balardim y del libro "El caballero de la mano de fuego"de Mario Prata.

- Abertura de la exposición de fotos "Caixa del Elefante Teatro de Bonecos- 15 años"

- Presentación de performances de "Los Invasores"y de "Abelardo"

- Presentación del espectáculo "Encantadores de Historias"

- Talleres: El Teatro de Títeres en la escuela, por Mario de Ballenti; El Títere como expresión teatral por Paulo Balardim y El actor y el objeto por Carolina García.

La presentación de los espectáculos: "Encantadores de Historias, Historias da Carrocinha" y el Caballero de la mano de fuego", ofrecen la taquilla para el programa del Gobierno Federal: Hambre Cero.

Informaciones con Paulo Balardim: [caixadoelefante@gmail.com](mailto:caixadoelefante@gmail.com)

**Alice Ribeiro** de la "**Cia Teatro entre Linhas**" de Nuevo Hamburgo nos cuenta:

"En el 2006 organizamos un espectáculo miniatura "**El Patito Feo**", realizado dentro de una pequeña caja, con duración de 2 minutos y presentado para un espectador de cada vez.

"El Patito Feo" fue mostrado en festivales como POÁ en Cena, Fórum Social Mundial, ferias del libro y escuelas de la región.

En el 2007 el espectáculo continuará presentándose en las escuelas de Nuevo Hamburgo.

El espectáculo infantil "La maquina del Tiempo - teatro de títeres" (varilla, mesa, guante y sombras), con texto y dirección de Alice Ribeiro; asesoría de Paulo Balardim; títeres y escenarios de Alexandre Fávero, Flavio Silveira y Patricia Preiss; vestuario de Maira Coelho; Música de Gustavo Finkler e iluminación de Anderson Zang.

Este espectáculo trata sobre el uso correcto de la energía y ya tiene marcadas más de 40 presentaciones en el 2007.

En el 2006 la Cia de Teatro Entre Linhas realizó varios talleres de teatro de Sombras en las escuelas de Nuevo Hamburgo, que finalizó con una Muestra de los trabajos de los alumnos.

Para 2007 está programada una Muestra que será dividida en dos etapas:

1ª) Muestra estudiantil de Teatro de Sombras

2ª) Muestra profesional de Teatro de Sombras (envolviendo espectáculos y talleres con otros artistas).

Para saber más sobre los proyectos contacte:

Alice Ribeiro. [aliceribeironh@yahoo.com.br](mailto:aliceribeironh@yahoo.com.br)

## CHILE

**El grupo Payasíteres** tiene un trabajo de investigación sobre los títeres de Chile que lo está poniendo a disposición de los amigos, quien este interesado puede escribir a:

Sergio y Elena: [payasiteres@yahoo.com](mailto:payasiteres@yahoo.com)

Sergio escribe:

Junto a este e-mail encontrarás adjunto el primero de una serie de artículos titulados “**De cómo llegaron los títeres a poblar el último rincón del mundo**” (Chile) que nos hablan de la Historia de los Títeres en este país.

Hemos decidido adjuntar esta serie como una contribución de la **Compañía Payasíteres** al conocimiento de la cultura popular y a nuestras raíces titiritescas en particular.

La mayoría de esta información es parte de una investigación particular inédita y que ofrecemos de manera gratuita a todos quienes puedan estar interesados en el tema.

La serie de capítulos que en principio iremos entregando semanalmente es:

Capítulo I - Introducción: ¿Cómo y cuando nacen los títeres? (Adjunta en este e-mail)

Capítulo II - Época Prehispánica: Pequeñas pistas.

Capítulo III - Los Mapuches y sus ceremonias teatrales

Capítulo IV - Los Selk'nam: Máscaras y ritos secretos.

Capítulo V - Los Gigantes de Cartón

Capítulo VI - Los Títeres en la Colonia.

Cada capítulo es el resumen de un material recopilado a lo largo de muchos años de estudio e investigación y que permanece en nuestro archivo particular y que está a disposición de quienes quieran consultar y/o profundizar sobre alguno de estos artículos u otras materias relacionados con los títeres.

Autorizamos y agradecemos que el material sea divulgado por todos los medios de difusión al alcance de cada cual, nombrando la fuente y respetando la autoría.

## COLOMBIA

### Bogotá

**La Libélula Dorada** abre el taller “**ANIMACIÓN DE TÍTERES - Laboratorio del Títere y el Objeto Escénico**” entre el 26 de Febrero al 29 de Marzo.

Cada día es mayor el número de personas interesadas en conocer de cerca el milenar arte del Teatro de Títeres.

Algunos buscan en éste, las posibilidades de expresión artística (poética, plástica, narrativa, actoral) y otros, su utilización como herramienta pedagógica, didáctica, terapéutica o de animación social. Es por esto que el TEATRO LIBÉLULA DORADA, abre la convocatoria para todos los interesados.

### INSCRIPCIONES

Del 25 de Enero al 21 de Febrero. Lunes a Viernes de 9 AM a 5 PM.

### DURACIÓN

19 sesiones (57 Horas)

### HORARIO

Lunes a Jueves (6 A 9 PM)

### LUGAR – MAYORES INFORMES

TEATRO LIBÉLULA DORADA (CRA. 19 NO. 51 – 69

INFORMES: (1) 2498658 – (1) 3450683 – (311) 2420858

### PROGRAMACION DE MARZO

TEMPORADA DE “**EL ROMANCE DE LA NIÑA Y EL SAPITO**”

FECHAS: 2 – 31 MARZO:

GRUPO: LIBÉLULA DORADA

HORA: 8 PM

LUGAR: TEATRO LIBÉLULA DORADA

BONO DE APOYO: \$12.000 GENERAL- \$10.000 ESTUDIANTES CARNÉ VIGENTE – DISCAPACITADOS – TERCERA EDAD.

FECHAS: VIERNES 2, SÁBADO 3, VIERNES 9, SÁBADO 10, VIERNES 16, SÁBADO 17, VIERNES 23, SÁBADO 24, VIERNES 30, SÁBADO 31.

RESEÑA: Esta es la última obra del grupo de Títeres y Teatro La Libélula Dorada “El Romance de la Niña y el Sapito”, una obra de títeres para adultos de carácter meloso y melodramático que, en tono burlesco, habla de las vicisitudes del amor, el desamor, la libertad, y cuestiona, desde la estética de los títeres y su espíritu de farsa, los “valores” de nuestra sociedad. Tuti es una mimada niña universitaria de clase media, arribista y frívola, que contra todos los pronósticos, se enamora de Groucho, un sapito de buen humor y lirismo pomposo, un ser de naturaleza austera y silvestre que depende por completo de su entorno... un pantano. La madre de Tuti, es la típica madre abnegada, quejumbrosa y manipuladora y su padre es el clásico huraño autoritario y distante, que obviamente se opone rotundamente al extraño romance de su hija con el sapo.

DOMINGOS FAMILIARES

FECHA: 4 y 11 MARZO

HORA: 11:30 AM

OBRA: "EL DULCE ENCANTO DE LA ISLA ACRACIA"

GRUPO: LIBÉLULA DORADA.

BONO DE APOYO: \$10.000

RESEÑA: Tres alegres Piratas: El Capitán DREYFUS, SHAFLAN y MALATESTA, nos contarán una encantadora historia, donde el teatrino, se convertirá en un majestuoso barco, donde vivirán interesantísimas historias, en medio del mar, Sirenas, Monstruos Marinos y los maravillosos personajes, habitantes de la Isla Acracia, te deleitarán con esta obra de Teatro y títeres.

La obra es un asomo sutil al mundo de la utopía. Con ella pretendemos viajar en compañía de los niños y los adultos al maravilloso universo de los piratas, donde la aventura y la ilusión nos arrastran a la búsqueda de un tesoro milenario que guarda como secreto una patria imaginaria, situada más allá de las fronteras y los mapas. La Isla Acracia es la nostalgia de un paraíso que aún está por inventar, y los filibusteros la encarnación rebelde de quienes aman la libertad.

DOMINGOS FAMILIARES

FECHA: 18 y 25 MARZO

HORA: 11:30 AM

OBRA: "ESE CHIVO ES PURO CUENTO"

BONO DE APOYO: \$10.000

RESEÑA: En su camino hacia la ciudad de "Titiribí", dos titiriteros encuentran a un chivo que se apodera de su cuento y su imaginación. Es así como doña Susanita ve su casa de campo convertida en una fortaleza donde el Chivo se ha acorazado. Ella, en su impotencia, busca el amparo de los animales domésticos, quienes intentan recuperar su espacio infructuosamente. Los mismos titiriteros, desesperados al ver frustrado el final feliz de su historia, también intentan, pero vanamente, recuperar las perdidas riendas del cuento.

## **Cali**

**VUELVEN LOS TITERES, "TEMPORADA 2007"**

**ASOCIACION PEQUEÑO TEATRO DE MUÑECOS**

**24 AÑOS**

Casa de los Títeres

9 años

La asociación pequeño teatro de muñecos y la casa de los títeres les desean a todos un año 2007, lleno de amor, paz, salud y prosperidad y espera contar con su participación en este proyecto de ciudad que desarrolla para niños, niñas, jóvenes y adultos.

el PTM iniciara su temporada de títeres el día 3 de febrero de 2007 con su espectáculo "Historias de amor"

Sitios Web:

<http://www.cali-rumba.com/lacasadelostiteres.htm>

<http://www.telesat.com.co/ptmcasatiteres>

## **Programación Febrero 2007**

Casa de los Títeres

Pequeño Teatro de Muñecos

Sábado 4:00 pm - Domingos 11:00 am

SÁBADO 10 Y DOMINGO 11

Pepe ZARIGUEYA

Farsa didáctica, escrita y dirigida por Gerardo Potes López, basada en el texto original de Keiko Kasza "No Te Rias Pepe", donde se rinde un homenaje a la alegría y se plantea la visión del adulto frente a los procesos de los niños, quienes pretenden lograr en ellos aprendizajes forzados aunque vayan en contra de su realidad.

La madre de Pepe, busca por todos los medios de enseñarle las letras, los números, a estar limpio, a ocultar su cuerpo, a no jugar en todo momento, a no dormir a todas horas y mucho menos a soñar, (único momento en el cual se libera verdaderamente) y lo más importante, a hacerse el muerto para protegerse de los enemigos. Pese a todo, Pepe no deja la enorme alegría que lo caracteriza y su infranqueable capacidad de reír, fantasear y soñar, confrontando desde este universo de estrellas de colores, mariposas, cometas, trompos y muchos amigos, a esa madre conservadora, temerosa y represiva que encarna la representación del maestro y el militar que algunos llevamos dentro.

Valor: \$ 6.000 General

Funciones para instituciones educativas

jueves 9:30 am y viernes 9:30 am

RESERVAS: (2) 8938450 - 315-5661415

VER MAS INFORMACIÓN EN:

<http://www.cali-rumba.com/lacasadelostiteres.htm>

<http://www.telesat.com.co/ptmcasatiteres>

Sala Concertada Ministerio de Cultura y Municipio de Cali

Cr 9 # 4 - 55 San Antonio Telefax: 8938450 Cel: 310 4492444

[casatiteres@telesat.com.co](mailto:casatiteres@telesat.com.co)

Alejandro HENAO

## ECUADOR

### **TALLER de la Espada de Madera**

El taller permanente de **La Espada de Madera** viene trabajando regularmente desde hace seis años y está dirigido a jóvenes a partir de los 17 años.

Se imparte conocimientos sobre el TEATRO DE ACTORES, TEATRO DE OBJETOS, TITERES Y MÁSCARAS, iniciando con un conocimiento básico del espacio y el cuerpo (expresión corporal)

Las inscripciones para sus talleres permanentes de 2007 ya están abiertas y se iniciarán el 23 de enero.

Local: Casa de la Cultura Ecuatoriana - Quito - Edificio de los Espejos 4to piso.

Horarios: Martes y jueves de 16h30 a 18h30

Más informaciones: [es\\_madera@hotmail.com](mailto:es_madera@hotmail.com)

## GUATEMALA

**El grupo Armadillo** invita a visitar su blog para conocer nuestros últimos pasos y proyectos en marcha:

- Ernesto Guevara a la tarima de títeres

- Títeres maxefios (talleres en Santo Tomás La Unión)

- El Festivalito en Panajachel

Proximamente **Iximulew 2007**.

<http://www.armadilloteatro.blogspot.com>

<http://www.armadillo1.com>

## MÉXICO

**UNIMA - México**, invita a visitar su nuevo Sitio Web: <http://www.unimamexico.com.mx>

**Cecilia Andrés**, desde Cuernavaca nos anuncia: "Seré nuevamente abuela, en el 2007"

Y nos manda noticias:

México continúa en caída libre hacia el desastre, sobre todo en materia de proyectos culturales en general y artísticos en particular.

Con recortes gubernamentales que recortan el ya múltiples veces recortado presupuesto cultural.

No creo que el optimismo nos permita soñar con alguna mágica sorpresa desde la óptica oficial.

¿Nuestros planes?

Estamos en preparación de un montaje para niños.

Queremos hacer otro para adultos.

En febrero vamos en una pequeña gira a España; en marzo a Ecuador y en abril nuevamente a España.

Seguiremos con la investigación sobre temas teóricos a desarrollar en los talleres y después de la experiencia en Bogotá y Bilbao, nos interesa cada vez más la actuación en el teatro de títeres orientado a actores y titiriteros.

Algunos festivales y talleres en México y hasta allí nuestro camino.

Cecilia Andrés Gente teatro de títeres y actores

A.P. 614 Centro C.P. 62001

Cuernavaca, Mor. México

tel: + 52 777 3 81 06 09

correo-e: [cesand11@yahoo.com.mx](mailto:cesand11@yahoo.com.mx)

## Monterrey

**Bául Teatro A. C.** anuncia el inicio del Programa TITERES VIAJEROS que consta de una exposición itinerante de 80 piezas de diferentes partes del mundo, y también diferentes épocas y materiales, 30 funciones de títeres y proyección de un video en cinco municipios que se encuentran fuera del área metropolitana de Monterrey, este proyecto es apoyado por CONACULTA-FONCA a través del Programa de Proyectos y Conversiones Culturales y de Conarte a través de la Dirección de Cultura Infantil.

Bául Teatro es una asociación civil cuya misión Revalorar el arte de los títeres en la zona norte de México a través de actividades programadas de manera sistemática que cubran las áreas de investigación, documentación, creación, difusión y enseñanza bajo un programa de calidad total que llegue a todos los sectores de la población para lo cual ha implementado diversas acciones como lo son la creación de un museo y teatro denominado La Casa de los Títeres que funciona desde 1994, el Centro de documentación de Teatro Infantil y de Títeres del Norte de México que inicia actividades a partir de 1992, los Festibaúles Internacionales de Títeres que se realizan anualmente a partir de 1993 y la publicación de la Revista Teokikixtli, única en su tipo en nuestro país y una de las pocas editadas en español y con un alto nivel de información y de calidad de impresión que en sus primeros seis años produjo 30 números.

Entre las actividades principales de La Casa de los Títeres encontramos el Programa de Servicios Educativos que acerca a estudiantes de niveles preescolar, primaria y secundaria al arte de los títeres a través de visitas escolares que incluyen un recorrido guiado por el museo, una función de títeres y un taller de manipulación. Dentro de este programa recibimos un promedio de 15.000 niños anualmente, la mayor parte de ellos del área metropolitana de Monterrey.

En este momento para Bául Teatro es necesario llegar a estudiantes que viven en otros municipios de Nuevo León.

Con este objetivo han creado "Títeres viajeros" un proyecto para llevar el arte de los títeres a cinco municipios del estado de Nuevo León con el fin de acercar ésta forma de arte al público en general, pero sobre todo a las nuevas generaciones, que podrán tener un panorama general de este arte milenario a través de :

- Una exposición con muñecos de distintas técnicas, épocas y creadores
- Una función de títeres que les permita ver en movimiento y entender el lenguaje escénico de los muñecos a través de historias que además promuevan valores humanos universales
- Un video sobre la historia de los títeres y las diferentes técnicas de manipulación como un medio para conocer que el arte de los títeres ha estado presente en todas las culturas del mundo.

BAUL TEATRO en 20 años de trayectoria han creado 46 espectáculos 14 de los cuales permanecen en repertorio (solo 9 han sido becados) y con algunos de ellos ha participado en diversos festivales internacionales dentro y fuera del país lo que le han servido de pauta en la búsqueda de nuevos caminos para la creación y le ha otorgado reconocimientos y premios. Con 20 años de trabajo con un proyecto cultural bien definido han logrado obtener una infraestructura y un equipo de trabajo que les permite realizar actividades dentro y fuera de su espacio cultural, sin menoscabar la calidad artística de nuestros productos.

Para ello parten del hecho de contar con cuatro puntos básicos a su favor:

- Contar con un acervo museístico disponible para giras.
- Abundante material documental audiovisual
- Capacidad para crear espectáculos con calidad artística
- Experiencia de 12 años en la realización de este tipo de proyecto

Dentro del acervo museístico de La Casa de los Títeres se cuenta con una colección de más de 500 muñecos guardados en bodega que eventualmente se rotan dentro de los módulos de exhibición y con los cuales se ha constituido una exposición itinerante que se ha presentado en actividades culturales de Saltillo, Querétaro y Nuevo León.

En la videoteca del centro de documentación hay una colección de más de 300 videos que contienen espectáculos completos o fragmentos de grupos nacionales e internacionales.

OBJETIVOS De Baúl Teatro:

- Revalorar el arte de los títeres fuera de la zona metropolitana de Monterrey.
- Establecer vínculos de trabajo con otros municipios del Estado
- Contribuir al rescate y difusión de una tradición milenaria entre escolares que no tienen mucho acceso al arte.

Para los municipios seleccionados:

Al término del proyecto, escolares de diferentes niveles educativos que viven fuera de la zona metropolitana de Monterrey podrán:

- Diferenciar los diferentes tipos de títeres de acuerdo a su tipo de manipulación.
- Comprobar que los títeres son un lenguaje artístico que permite comunicar y conocer historias a través del teatro.
- Participar de un hecho escénico al presenciar una obra de títeres.
- Reconocer que el arte de los títeres tiene una larga historia en todos los continentes.

Objetivos:

- 30 funciones de títeres. Repartidas entre cinco municipios que se encuentren fuera de la zona metropolitana de Monterrey
- 5 exposiciones. Montar 5 veces la exposición itinerante, una en cada municipio
- 1 Video. Realizar un video (DVD) sobre la historia de los títeres y las técnicas de manipulación que se proyectará mientras dure la exposición en los municipios.

## **Querétaro**

El Museo de la Restauración de la República bajo la dirección de la Lic. en Historia de México Concepción Lambarri, ha abierto sus puertas y ahora alberga el proyecto del **Museo Interactivo del títere** como parte de sus programas y talleres en favor de la niñez, la cultura y las artes.

El día de ayer 10 de Noviembre se llevó a cabo el primer recorrido con la participación del Colegio Bosco de Huichapan, Hgo. y la visita de 140 niños que al recorrer el museo dejaron en el eco de la cantera impregnadas sus risas, su carita triste permanece dibujada en la fuente del patio interior, cuando después de una hora con treinta minutos se les agradecía su presencia anunciándoles que el recorrido había terminado. Querían más, deseaban ver una obra completa, anhelaban construir con todas las técnicas... ¡se habían enamorado de los títeres!

Nueva dirección: Guerrero # 23 Nte. Centro Histórico, Querétaro, Qro.

Teléfonos: 242-27-17, 217-78-28 y cel. (442) 332-69-18

Visitas al Museo y reservaciones previa cita.

¡Estamos felices! ¡Seguimos haciendo bailar a los dioses!

## **EL BOCÓN**

Amigos llega el Bocón, órgano de comunicación de Unima-México, esperando mejorarlo número a número.

Los correos para recibir sugerencias comentarios y colaboraciones son:

[tilichedelbaul@yahoo.com.mx](mailto:tilichedelbaul@yahoo.com.mx) y [lkosta\\_ruiz@hotmail.com](mailto:lkosta_ruiz@hotmail.com)

Que lo disfruten.

## PERU

Ya salió "**Mil Vidas**" No.5 publicación artesanal dedicada a los Títeres

Diciembre de 2006

Después de un largo receso vuelve "Mil Vidas" publicación artesanal dedicada a los Títeres; a más de un año de su última aparición y a modo de compensación por la prolongada ausencia esta vez viene con más páginas, 44 en lugar de las habituales 24, lo que también ha provocado un ligero incremento en el costo que ahora es de dos nuevos soles puede adquirirse donde siempre, en la Asociación de Artistas Aficionados (jr. Ica 323 Lima Cercado).

**En este número:**

Portada:

Collage en homenaje al grupo "La Pandilla "de Tacna y su director David Ortiz de Tomás Temoche

Artículos:

- "Desarrollar la Metáfora" de Antonio Quispe,
- "Títeres prehispánicos de Mesoamérica" (una página en la historia del Teatro de Muñecos en América Latina) de Alejandro Jara Villaseñor,
- "Los de enfrente...la otra mitad" (El público del teatro de Títeres) de Martín.

Entrevista:

- Marcela Marrokín

Documento:

- Acta del Encuentro Nacional de Titiriteros de 1979 proporcionada por Gastón Aramayo

Cuentos:

- "El gran escape de Calvín" de Sergio Herskovits con ilustraciones de David Olaya
- "Yo te elegí para llenarme de vida" de Laura Grajeda

Poemas:

- "Por siempre serás Titiritero" de Elvio Villarroel
- "Dessueño" de María Laura Vélez
- "Requiem para un Titiritero" (a la memoria de Tobías Ascencio Alcedo) de Wagay

Obra:

- "Narciso el modesto" de Patricia Alvarado con ilustración de Edgar Quispe

Testimonio:

"Lo que debí decir" de Jhonny Bravo

y la nueva y candente sección "La Cachiporra"

Informes: [serabisal@yahoo.es](mailto:serabisal@yahoo.es)

Web: <http://vidasmil.blogspot.com>

## URUGUAY

### Montevideo

Otorgaron los **Premios Florencio 2006**

Se realizó en el Teatro Solís la entrega de los premios Florencio 2006, con los cuales la Asociación de Críticos Teatrales del Uruguay distingue lo que a su parecer resultó lo más destacado de la actividad teatral del año en curso. En esta ocasión, la ceremonia fue conducida por Jenny Galván y Rogelio Gracia, con la dirección artística de Ignacio Cardozo.

En la categoría espectáculos para niños, las premiaciones correspondieron a las siguientes obras: Mejores títeres (compartido): "Prometeo" (Títeres de Cachiporra) y "Ven/seremos" (Títeres Girasol).

La ceremonia, como es costumbre, alternó entre las premiaciones y trozos de escenas de los espectáculos musicales nominados.

**Jorge Hirigoyen**, director de la **Loca Compañía**, de Montevideo, Uruguay, nos envía un correo deseándonos un Feliz 2007 y nos manda noticias:

"Te cuento, que acá me ha contratado una empresa pública (ANTEL) para hacer 22 títeres gigantes para el desfile de carnaval, y además estoy haciendo otros 20 títeres para una promoción que van a hacer en Europa, en Madrid, Berlín y Roma unos empresarios de turismo de México.

Lo interesante de todo esto es que recurran a un titiritero y su artesanía para esta tarea, como creo que debería ser.

Más adelante te escribo para contarte sobre proyectos y estrenos.

**ATU - Asociación de Titiriteros del Uruguay**, hizo un convenio con la Intendencia Municipal de Montevideo por el 2º semestre del 2006 que se renovará en el 2007, por el cual los titiriteros participamos en un proyecto que ellos llaman "Proyecto Esquinas".

Este es un proyecto cultural muy interesante, se arman ferias culturales en distintos barrios, y nosotros vamos a dar mini talleres de títeres.

Por acá creo que es todo, me distraje un poco de mi tarea de armar titerotes, así que sigo trabajando. Un beso. Jorge "



## **Diciembre de 2006**

Libro: **Los Títeres en el Uruguay**

Autores: **Miguel Cherro y Blanca Loureiro**

El libro hace una breve reseña de la historia del títere en el mundo y en América y luego profundiza en la **historia del Teatro de Títeres en el Uruguay**.

Se abordan temas particulares como: alcance, significado y dimensión del títere que comprende a su vez dimensión del títere, el títere en la educación, el títere y su capacidad de comunicación.

Relación: títere-titiritero, títere-niño y títere-público, repertorio de títeres, títeres y televisión, títeres y salud.

Otros de los temas son: la formación, los títeres para adultos, los títeres en el carnaval, Festivales y Encuentros, Exposiciones y Museo, Espacio del títere, Asociación de titiriteros y conjuntos de títeres.

El libro finaliza con entrevistas a personas vinculadas a los títeres en el presente y en el pasado.

Tiene 195 páginas y 16 fotografías.

Editora: Instituto Interamericano del Niño, Asociación de Titiriteros del Uruguay, Sociedad de Psiquiatría de la Infancia y la Adolescencia - 2005.

## **VENEZUELA**

### **Directorio Latinoamericano del Títere**

Este Directorio es una comunidad web, en la cual hay inscritas hasta el momento 115 agrupaciones y particulares, las cuales pueden exponer su dossier, fotografías, promocionar espectáculos, talleres, etc.

También es utilizado por los titiriteros de los Andes para conectarse con colegas a fin de Armar giras, intercambiar guiones y todo lo que se pueda aprovechar de una comunidad.

El objetivo es que poco a poco se vayan clasificando las informaciones específicas de cada agrupación, según ciudades, países, técnicas. A fin de publicar en forma bienal un directorio impreso, pero que además pueda ser consultado a través de la red, lo que lo hace más dinámico.

Quienes estén interesados en participar del directorio pueden escribir a Armando Chalbaud:

[directoriolatinoamericanodeltitere@groups.msn.com](mailto:directoriolatinoamericanodeltitere@groups.msn.com)

[armandchalbaud@hotmail.com](mailto:armandchalbaud@hotmail.com)

[carretalegria@yahoo.com](mailto:carretalegria@yahoo.com)

Armando Chalbaud, envía el siguiente mensaje:

Queridos amigos y colegas quiero invitarles a compartir la comunidad WEB "Directorio Latinoamericano del títere", es un espacio creado para compartir experiencias, promover trabajos, libretos, fotografías, estrenos, festivales y todo lo que se nos vaya ocurriendo, para afiliarse deben abrir la siguiente dirección:

<http://groups.msn.com/directoriolatinoamericanodeltitere>

A mano izquierda existe un menú en el cual aparece UNIRSE AHORA y a mano derecha otro que dice SOLICITAR UNIRSE pueden hacer click en cualquiera y seguir las instrucciones para comenzar a formar parte de esta familia regada por toda Hispanoamérica donde ya somos 260 grupos afiliados.

Los esperamos.

Armando Chalbaud

## **ESPAÑA**

### **Castilla la Mancha**

#### **ENCUENTRO CON NUESTROS TITEREROS DE UNIMA CLM**

Este Año 2007, CECILIA Y MIGUEL (CRISTOFORO COLOMBO.HERVAS. CÁCERES) muestran su taller y sus Títeres. Hervás en Marzo 9 al 12.

#### **MUNDIAL DE LA MARIONETA (21-3-07)**

Exposición Fotográfica Homenaje Angeles Gasset. Titerera Conquense.(1907-2005)

#### **CÍRCULO INTERNACIONAL DE AMIGOS DE LOS GIGANTES (C.I.A.G.)**

Carretera Vella, 56 08470-VALLGORGUINA -Barcelona

Tfns: 93.868.93.12 - 666.07.26.25

Email: [info@ciag.org](mailto:info@ciag.org)

Email: [info@geganterers.org](mailto:info@geganterers.org)

Web: <http://www.geganterers.org>

#### **La Tía Norica de Cádiz**

Juan Ortiz de Mendivil anuncia un libro sobre "La Tía Norica de Cadiz".

Los contenidos de este singular libro están desarrollados en la página: <http://www.juanortizdemendivil.com>

**Diego D. Gilardi**, (Argentino, resido en España) es autor de "Fantasías Mecánicas", una exposición interactiva de marionetas mecánicas.

Está haciendo una gira por España y envía su sitio web donde se puede ver la exposición. Además ofrece cursos.

<http://www.fantasiasmecanicas.miarroba.com>

## FRANCIA

El N° 5 de "**E PUR SI MUOVE - La Marioneta Hoy**", la revista de la UNIMA, ya está a la venta.

Ofrecen las ventajas de la subscripción colectiva propuesta a los Centros Nacionales de la UNIMA : 10 ejemplares para 88 Euros (gastos postales incluidos) al lugar de 120 Euros.

Además los 3 precedentes números están en promoción al precio de 9 Euros al lugar de 12 Euros.

Existe la posibilidad de pagar por tarjeta de crédito, entonces sin gastos de banco.

Sitio Web: <http://www.unima.org>

## PORTUGAL

### ¿ Dónde viven las marionetas ?

Exposición de la Compañía de Teatro y Marionetas de Mandrágora, que se inaugura el día 13 de enero y va hasta el 22 de abril de 2007.

Es una bella exposición que lleva al mundo mágico de los títeres, arrastrando el espectador para un viaje de magia.

Se podrán ver las más lindas historias producidas por el grupo que actúa en Portugal desde 2002. "Las jardineras de estrellas", "Historias de la vieja aldea", "El gato negro y la gaviota plateada" y "Auto de la barca del infierno", serán algunas de las historias que en los próximos meses van a vivir en el Museo de Chapelaria, con todos los personajes, músicas y escenarios que al público les gusta.

### Teatro e Marionetas de Mandrágora

No próximo día 13 de Janeiro, sábado, pelas 16h00, o Museu da Chapelaria inaugura uma nova exposição temporária intitulada "Onde vivem as marionetas?", que ficará patente em diversas salas até 22 de Abril.

Integrada no ciclo de exposições temporárias de 2007, dedicado à banda desenhada e ao boneco animado, esta exposição é fruto de uma parceria estabelecida com a Companhia de Teatro e Marionetas de Mandrágora.

"Onde vivem as marionetas?" é uma belíssima exposição que nos leva até aomundo fantástico e maravilhoso dos bonecos animados, arrastando-nos para uma viagem carregada de magia.

Em exposição estarão algumas das mais bonitas histórias de encantar produzidas pela Mandrágora, uma das companhias de teatro de marionetas mais marcantes do País que, desde 2002, desenvolve espectáculos para a infância e juventude com o apoio de actores, artistas plásticos e marionetistas.

"As Jardineiras de Estrelas", "Histórias da Velha Aldeia", "O Gato Preto e a Gaviota Cor-de-Prata" e o "Auto da Barca do Inferno" serão apenas algumas das histórias que durante os próximos meses vão viver dentro do Museu da Chapelaria, com todas as personagens, cenários e músicas que tantas vezes alegraram os mais pequeninos.

Como particularidade, refira-se que a exposição sofrerá alterações ao longo do tempo, pelo que as histórias e cenários patentes no início da exposição serão ciclicamente alterados por outras, fazendo valer a pena voltar ao museu durante todo o tempo de exposição.

De uma beleza e encanto extremos, esta é uma exposição a não perder!

Com os melhores cumprimentos

Filipa Alexandre

## SUIZA

**Santuzza Oberholzer** del **Teatro dei Fauni** nos escribe:

Queridos amigos del Teatro dei Fauni,

Visiten nuestra pagina web renovada, con informaciones en español.

<http://www.teatro-fauni.com>

Nos mudamos de casa y oficina, la nueva dirección es

Via alla Scuola 10

CH-6605 Locarno-Monti

los otros datos siguen iguales.

Estamos en Ecuador del 9 hasta el 31 de enero con la obra -El bosque en la maleta.

Les deseamos un 2007 sereno e interesante.

# Red de Museos y Colecciones Particulares

---

Amigos lectores:

Tal como les contamos en nuestro número anterior, la riqueza de las colecciones en Latinoamérica, España y Portugal es cuantiosa, ya hemos recibido apoyo de directores de museos estables y privados, de museos itinerantes y dueños de colecciones privadas que gentilmente participan dentro de festivales y encuentros.

Durante el II Encuentro del Mercosur en Uruguay, se presentó un CD-Rom efectuada en Power Point, una breve historia de algunos museos y dos o tres fotos relevantes de cada uno de ellos que ya habían autorizado su utilización; una vez más les solicitamos ayuda para esta recopilación, pero eso sí, no se olvide que debe venir la correspondiente autorización para que la Comisión pueda usar las imágenes.

## ARGENTINA

Nombre del Museo: **Museo Argentino del Títere**

Director: Sarah Bianchi

Dirección: Piedras 905 - Buenos Aires

Tel: No tiene.

E-mail: [sarahretabillio@yahoo.com.ar](mailto:sarahretabillio@yahoo.com.ar)

SitioWeb: <http://www.museoargdeltitere.com.ar>

En Buenos Aires, se encuentra ubicado el Museo Argentino del Títere, perteneciente a la Fundación Mane Bernardo y Sarah Bianchi. El museo posee una valiosa cantidad de muñecos tanto antiguos como modernos.

Consta de tres salas: Serguei Obrastzov, en la cual actualmente se exhiben títeres de África, Europa, Asia y Oceanía, Sala Moneo Sanz, dedicada a los titiriteros argentinos y la sala latinoamericana, en homenaje a las titiriteras mexicanas Lola y Mireya Cueto.

Posee una biblioteca y Sala de Espectáculos.

## BRASIL

Nombre del Museo: **Museo Giramundo**

Directora: Beatriz Apocalypse

Dirección: Rua Varginha, 235  
Floresta Belo Horizonte - MG

Tel: 55 31 34211114

E-mail: [museu@giramundo.org](mailto:museu@giramundo.org)

SitioWeb: <http://www.giramundo.org>

El Museo abrió sus puertas el 26 de Septiembre de 2001, en Belo Horizonte con el apoyo de la Secretaría de Estado y la Secretaría Municipal de Cultura.

Nació a pedido de los habitantes durante el Proyecto de memoria Viva en 1993

Sus objetivos son:

- Preservar, restaurar y exhibir los muñecos del grupo Giramundo
- Realizar actividades educativas dirigidas a los niños.

Nombre del Museo: **Museu do Mamulengo- Espaço Tirida**

Responsable: Tereza Costa Rêgo

Dirección: Rua do Amparo, 59  
Amparo, Olinda, PE

Tel: 55 81 34296214

E-mail: [museumamulengo@bol.com.br](mailto:museumamulengo@bol.com.br)

Ubicado em um sitio histórico de la ciudad de Olinda, fue inaugurado el 14 de diciembre de 1994.

Es el primer museo de títeres populares de Brasil, divulga el mamulengo que es una de las más importantes tradiciones del nordeste en las artes escénica.

El museo tiene un vasto acervo de 1200 piezas y cuenta con el Espaço Tirida, un teatro con cien butacas donde se realizan espectáculos de títeres tradicionales brasileños: mamulengo.

Nombre del Museo: **Museo del Pontal**

Responsable: Angela Mascelani

Dirección: Estrada do Pontal, 3295  
Rio de Janeiro - RJ

Tel: 55 21 24903278

E-mail: [pontal@penlink.com.br](mailto:pontal@penlink.com.br)

SitioWeb: <http://www.popular.art.br>

El Museo tiene um acervo completo sobre Arte popular brasileña y una colección de mamulengos de Pedro Boca Rica y de Mestre Solon.

## CHILE

Nombre del Museo: **El Museo es itinerante. FAMADIT**  
Responsable: Ana María Allendes  
Dirección: (La de la Fundación) Eleodoro Yáñez 1049 – 2º Piso C. - Providencia  
Tel: (56) 02-2368693  
E-mail: [famadit@famadit.cl](mailto:famadit@famadit.cl)  
SitioWeb: <http://www.famadit.cl>

El museo consta de:  
Muñecos de colección de diversas partes del mundo  
Muñecos para la educación tradicionales de varios países.

## ESPAÑA

Nombre del Museo: **Museo Internacional de Títeres de Albaida**  
Dirección: Palacio de Albaida  
Tel: 34 9 6 2390186  
E-mail: [famadit@famadit.cl](mailto:famadit@famadit.cl)  
SitioWeb: <http://www.albaida.org/mita/mita.htm>

En la parte rehabilitada del Palacio se encuentra el **Museo Internacional de Titelles de Albaida (MITA)**. Fue inaugurado en diciembre de 1997.

La iniciativa surgió de la compañía Bambalina Titelles, natural de la ciudad, y como complemento de la "Mostra Internacional de la Vall d'Albaida", festival que se celebra anualmente desde 1985.

Estas ayudaron a sensibilizar al pueblo y la comarca respecto al mundo del teatro.

Se ha convertido en uno de los principales atractivos culturales y turísticos de la ciudad.

La mayoría de las piezas que componen la exposición las han proporcionado Bambalina Titelles.

El museo tiene diversas salas de exposición, así como un pequeño taller didáctico para que los visitantes puedan manipular las marionetas.

También cuenta con una videoteca y biblioteca sobre títeres, obras, técnicas, etc.

El horario de visitas es de martes a sábado de 16:00 a 20:00 horas, domingos de 11:00 a 14:00. (Previa cita telefónica).

## FRANCIA

Nombre del Museo: **Le Petit Musée Fantastique de Guignol**  
Director: Patrice Cardelli  
Dirección: 6, Rue Saint Jean - Vieux Lyon  
Tel/Fax: +33 (0)4 78 37 01 67  
E-mail: [patrice.cardelli@free.fr](mailto:patrice.cardelli@free.fr)

Se trata de un pequeño pero muy completo museo de muñecos, entre otros por supuesto está Mourguet sacando las muelas de sus clientes, Guignol, y Gnafron. Asimismo cuenta con una gran variedad de muñecos autómatas.

A medida que se visita el museo, existe un relato en diferentes idiomas.

Cuenta además con una hermosa tienda donde se pueden adquirir una gran variedad de personajes.

Nombre del Museo: **El Museo de los Automatas EMA**  
Creadores: Augustine, Georges y Robert Ema  
Dirección: 100, Rue Saint Georges  
B.P 5015 - 69245 Lyon 5  
Tel: +33 (0)4 72 77 75 20  
E-mail: [asg@automates-ema.com](mailto:asg@automates-ema.com)  
SitioWeb: <http://www.automates-ema.com>

El Circo, La Mudanza de Guignol, Notre Dame de Paris, La Flauta Mágica, escenas de Lyon y la seda, componen entre otros las 20 escenas en homenaje a celebridades: escritores, pintores, músicos, inventores.

Con traducciones en diferentes idiomas y la música apropiada a cada escena las figuras recrean los ojos de los visitantes.

## ITALIA

Nombre del Museo: **Museo Internazionale Delle Marionette Antonio Pasqualino**  
Directora: Janne Vibaek Pasqualino  
Dirección: Piazzetta Niscemi, 5  
90133 Palermo  
Tel: 091 328060  
Fax: 091 328276

El Museo, recientemente se mudó a su nueva dirección. Por el momento solo tienen una sala en exhibición. Esperan el Agosto del próximo año finalizar su instalación.

## MEXICO

Nombre del Museo: **Museo-Teatro La Casa de los Títeres**

Directores: Elvia Mante y César Tavera  
Dirección: Organización: Baul Teatro A.C.  
Padre Jardón 968  
Barrio antiguo  
Monterrey, N.L.  
México. CP 64000

Tel/Fax: (52-81) 83430604 y tel: (52-81) 83431491

E-mail: [baul@baulteatro.com](mailto:baul@baulteatro.com)

SitioWeb: <http://www.baulteatro.com>

Tiene como misión revalorar el arte de los títeres en la zona norte de México; para ello crearon el museo-teatro "La Casa de los Títeres" desde 1994 en la ciudad de Monterrey, México. Alberga mas de 200 muñecos de diferentes épocas, grupos, técnicas y materiales en sus cinco salas de exhibición.

Diariamente es visitado por escolares a los que se les ofrece una visita guiada, una función de títeres y un taller de manipulación. Recibe anualmente en promedio la cantidad de 20000 niños y maestros.

En este espacio se programan en Julio los Festibaúles de Títeres con invitados nacionales e internacionales y los Encuentros de titiriteros de la provincia mexicana con talleres de profesionalización, mesas de trabajo y análisis.

Nombre del Museo: **Museo Nacional del Títere**

Dirección: Parque Juarez, 15  
Huamantla, Tlax.  
México. CP 90500

Tel/Fax: (247) 4721033

E-mail: [mtitere@huamantla.podernet.com.mx](mailto:mtitere@huamantla.podernet.com.mx)

El Museo Nacional del Títere se creó con el propósito de rescatar, preservar y difundir este arte milenario de hondas raíces en México y en el mundo.

En 1835 nació en Huamantla la compañía de marionetas más importante que ha tenido México: la Compañía Rosete Aranda; como un homenaje permanente a los fundadores de esta agrupación artística popular, el Museo del Títere se ubica en este municipio de Tlaxcala.

El Museo cuenta con ocho salas de exhibición con piezas de la compañía Rosete Aranda así como marionetas realizadas por el norteamericano Donald Cordry.

En el mes de Agosto finalizado el XIX Festival Internacional de Títeres se remodeló el Museo Nacional.

Nombre del Museo: **Museo Rafael Coronel**

Dirección: Antiguo Convento de San Francisco  
Zacatecas, Zac.  
México. CP 98000

Tel/Fax: (92) 44047

E-mail: [dirtur@prodigy.net.mx](mailto:dirtur@prodigy.net.mx)

El Museo Rafael Coronel considerado Patrimonio de la Humanidad, posee una enorme colección de máscaras ubicado en la ciudad de Zacatecas.

Nació en el año 1988, gracias a la generosidad de el artista plástico zacatecano Rafael Coronel, que adquirió un lote de 320 muñecos de la colección Rosete Aranda.

Desde 1990 se exhiben al público piezas que pertenecen a la primera época de los Hermanos Aranda, a la época de la Compañía Rosete Aranda y muñecos confeccionados por la empresa de Don Carlos Espinal.

Nombre del Museo: **Museo del Títere de Querétaro**

Responsable: Luz Angélica Colín  
Dirección: Andador 5 de Mayo # 16 (Altos)  
Centro Histórico  
Querétaro, Qro.

Tel/Fax: (01-442) 242-27 17

E-mail: [vestalia99@yahoo.com](mailto:vestalia99@yahoo.com)

El Foro-museo Interactivo del títere "Pepe Díaz es un esfuerzo colectivo de VESTALIA, Cía. de teatro y títeres compañía artística creada en 1984 con la Dir. General y Artística de Luz Angélica Colín, fundadora del grupo y dramaturga, actriz, periodista cultural, productora de radio y titiritera.

Abre sus puertas el 17 de Octubre de 2003 en el centro histórico de la ciudad de Querétaro a media cuadra de la Casa de Gobierno del Estado, Palacio de Gobierno y la explanada Plaza de Armas que es punto de reunión familiar por las tardes o los fines de semana provinciana.

Querétaro, a partir de 1995 se convirtió en una importante atracción turística, recibiendo a miles de familias procedentes del Distrito Federal, pues solamente está a 2 horas de la Ciudad de México contando con importantes vías de comunicación: supercarretera México-Querétaro, tren, y el Aeropuerto Intercontinental. Muy pronto, la demanda de servicios creció de manera importante, entre los que está la necesidad de ofrecer mayores espacios culturales y de entretenimiento.

En este marco socio-cultural surge el Museo Interactivo del títere "Pepe Díaz", cuyo nombre está dedicado a recordar la labor de uno de los "Gepettos" de mayor tradición en títeres guiñoles del país, el cual abarcó mas de 50 años de trayectoria y fue amigo y colega de insignes maestros como Roberto Lago.

Dicho Foro-Museo tiene como objetivo dar a conocer las diferentes técnicas de manipulación a través de manipulación directa e interacción con el grupo visitante: Títeres de varillas (sombras y javaneses), Títeres de luz negra, Títeres de hilo (marionetas) y títeres de guante (bocones, guiñoles y técnicas mixtas).

Al final de este viaje por las 4 principales técnicas de manipulación y habiendo conocido diversas técnicas de construcción de muñecos, el visitante elige la técnica a usar y en el espacio escénico junto con sus padres o maestros ofrece una pequeña representación creada a través de improvisaciones, por él. Este recorrido, dura 1 hora al final del cual pasan al taller por espacio de 30 minutos, para elaborar un títere de la técnica elegida y poder iniciar su camino de aventura por el mundo de los títeres al llevárselo consigo.

No es pues, la creación y acumulación de acervo de títeres, su principal objetivo, sino el de lograr que el visitante "Viva a los títeres" durante el recorrido, los sienta, se exprese a través de ellos e incluso su corazón se quede en el corazón del muñeco elaborado y su travesía recién comience al salir de la sala.

Cuenta con una sección permanente de "Títeres del mundo": Grecia, República Checa, Italia, Francia, Africa, China, España, Egipto, Indonesia, Rusia, Alemania, Cuba, Bolivia y E.U.A., entre otros.

Tiene también una sección "Títeres de México" dedicada a dar a conocer los títeres que se producen en nuestro país, contando además con una réplica de un muñeco articulado del 900 A.C. perteneciente a la Cultura Teotihuacana e información en un panel, para que el visitante pueda conocer la historia de los antecedentes prehispánicos del títere y el famoso códice Teokikixtli, "El que hace bailar a los dioses".

El Museo tanto para su creación como para su desarrollo ha contado con el apoyo de Culturas Populares, mediante el premio PACMYC, el apoyo del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes, y el decidido apoyo del Arq. Miguel Angel Ruíz en una bella casona antigua que se ha convertido en un complejo cultural donde la pintura, la bohemia, el teatro y los títeres se dan cita, contando cada uno con su propio espacio dentro de Quadros Galería-Café.

Las funciones en el Foro-Museo son todos los sábados en 2 horarios: a las 5:30 y a las 7:00 de la tarde.

Los recorridos se ofrecen de lunes a viernes previa cita del día y hora, en 2 posibilidades de horario: 9 y 11 de la mañana para escuelas matutinas o bien a las 4 de la tarde en caso de ser vespertinas.

## PORTUGAL

Nombre del Museo: **Museu da Marioneta**  
Directora: María José Machado  
Dirección: Convento das Bernardas, Rua da Esperança, 146  
1200-660 Lisboa  
(*Localiza-se em Santos, entre o Cais do Sodré e Alcântara*)  
Tel: 21 394 28 10  
Fax: 21 394 28 19  
E-mail: [museudamarioneta@egeac.pt](mailto:museudamarioneta@egeac.pt)

Nació en Agosto de 1984 gracias al esfuerzo personal de la Compañía de Marionetas de S. Lourenço.

El Museo, con el apoyo de la Fundación Gulbenkian, es un espacio multifuncional que da a conocer la Historia de los títereros de Portugal y se rinde un merecido tributo al teatro popular portugués, fruto del trabajo de pesquisa e investigación de Henrique Delgado.

El Museo mantiene una Exposición permanente partiendo del Teatro de Sombras del Oriente, máscaras y tradición europea y dando especial atención al Teatro de Marionetas de Portugal, donde se destacan los Muñecos de Santo Aleixo y de títereros populares ambulantes (Faustino Duarte, Joaquim Pinto, Manuel Rosado, entre otros).

El Museo posee además un espacio para actividades lúdicas y pedagógicas.

## URUGUAY

Nombre del Museo: **Museo Vivo del Títere**  
Director y Curador: Gustavo Martínez  
Dirección: Paseo San Fernando - Calle 25 de Mayo y Sarandi - Maldonado  
Ciudad de Maldonado  
Tel: No tiene. Sólo el del responsable 3074318  
E-mail: [museovivotitere@adinet.com.uy](mailto:museovivotitere@adinet.com.uy)

Simpático museo em el Paseo San Fernando donde se pueden ver piezas de la colección de Irma Abirad, idealizadora del Museo. Es visitado diariamente por grupos escolares que pueden vivenciar el manejo de los títeres.

## VENEZUELA

Nombre del Museo: **Títeres Artesanales del Mundo**

Responsable en San Cristóbal: Carlos Tovar

Tel: (0)276 3418470

E-mail: [TiteresK@cantv.net](mailto:TiteresK@cantv.net)

Colección privada de títeres, perteneciente a Norma Bracho R.

Se encuentra bajo la custodia del grupo Kinimari en la ciudad de San Cristóbal, Estado Táchira, Venezuela.

Consta de 85 títeres de guante, varilla, sombras e hilo, mas una veintena de cuadros explicativos y fotos, agrupados en tres unidades:

- 1) Títeres populares de artesanos
- 2) Los títeres, las fiestas populares y las danzas
- 3) Títeres del teatro de títeres tradicional y contemporáneo

La colección tiene la vocación de constituir una exposición itinerante y de hecho ha sido presentada en varios eventos títerescos o educativos en Venezuela.

Tienen el proyecto de crear una Fundación Museo Itinerante del títere.

# Festivales

---

## ARGENTINA

### II FESTIVAL DE TEATRO X MUJER 2007

El Teatro Poquelin convoca a grupos teatrales para la realización del II Festival de Teatro X Mujer 2007 a desarrollarse en la ciudad de El Dorado de la provincia de Misiones- Argentina.

Objetivo: Promover el intercambio de experiencias entre realizadores teatrales que aborden propuestas que surgen de la temática "La mujer en la historia", también desarrollada en la edición 2006, por lo que se priorizarán espectáculos teatrales que aborden dicha temática.

Convocatoria internacional no competitiva.

Fecha de realización: 15 a 18 de marzo de 2007

Lugar: El Dorado y otras ciudades a determinar. Misiones.

### PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE SOMBRAS

La Opera Encandilada convoca a grupos que trabajen con Teatro de Sombras a acercar material de sus producciones a fin de ser seleccionados para la realización del Primer Festival Internacional de Teatro de Sombras, a realizarse en la provincia de Buenos Aires durante el mes de Abril del 2007

La organización se hará cargo del traslado de los grupos desde sus lugares de origen, alojamiento y comida, traslados internos entre las sedes, y cachet o borderaux a convenir.

Enviar:

Carpeta del espectáculo con ficha técnica, breve síntesis argumental, nombre y apellido de los integrantes que viajarían, lugar de origen, y video a cámara fija sin editar.

El material deberá enviarse a: Supisiche 565, Ciudad de Avellaneda, Provincia de Buenos Aires, CP. 1872, o a Juan Manuel de Rosas 1741, Esquel, Pcia. de Chubut, C.P. 9200 , (lo que les quede mas cerca), hasta el 30 de noviembre del corriente año.

Para más información, escribir a: [laoperaar@yahoo.com.ar](mailto:laoperaar@yahoo.com.ar)

Gabriel Fernández

<http://www.laoperaencandilada.com.ar>

## BRASIL

**Chico Simões** desde Brasilia nos envia e-mail:

FESTISESI es un Festival de Cultura Popular que se realiza con Rueda de Títeres organizado por Chico, más informaciones vea el sitio: <http://www.festisesi.com.br>

### SITES DE FESTIVALES:

Festival de Formas Animadas - Cidade de Jaraguá do Sul - <http://www.scar.art.br>

Festival Espetacular de Teatro de Bonecos de Curitiba - <http://www.teatroguaira.pr.gov.br>

Festival Internacional de Teatro de Animação de São Paulo (creo que no se realiza mas) -

<http://festivalsaopaulo.freeyellow.com/index.html>

Festival Internacional de Teatro de Bonecos de Canela - <http://www.bonecoscanela.cjb.net>

Festival Internacional de Teatro Palco & Rua de Belo Horizonte - <http://www.pbh.gov.br/cultura/fitbh>

Festival Internacional Telemig Celular de Teatro de Bonecos - Belo Horizonte - <http://www.fitb.uai.com.br>



## COLOMBIA

### CIERRE CONVOCATORIA “MUESTRA DE TÍTERES”

FECHA: 23 MARZO

HORA: 5 PM

RESEÑA: Es por esto que TEATRO LIBÉLULA DORADA, abre la convocatoria a todos los grupos y personas interesadas(os), en participar en la “MUESTRA DE TÍTERES LIBÉLULA DORADA 2007”, la cual se llevará a cabo en el mes de Julio. Habrá plazo de enviar toda su información desde el lunes 22 de Enero hasta el viernes 23 de Marzo, de 9 AM a 5 PM, en la sede del teatro (Carrera 19 No. 51 – 69).

### PATRIMONIO CULTURAL DE MEDELLÍN

#### Convocatoria

#### XVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITERES LA FANFARRIA

Abril 13 a Mayo 6 de 2007

Colombia se enamoró de los títeres. Más de 40 años en los cuales cada día en algún lugar de Colombia se presenta un espectáculo de títeres y en muchos lugares se pueden apreciar sus artes.

Mas de 700 grupos de los cuales aproximadamente 50 son profesionales y mas de 15 salas con programación permanente así lo demuestran.

Son privilegiadas las ciudades de Bogotá, Bucaramanga, Cali, Manizales y Medellín y muchos los lugares en otras ciudades y municipios que reciben con alguna frecuencia su presencia.

Los festivales son una de esas oportunidades para cautivar nuevos públicos y afianzar lazos entre culturas.

La Corporación La Corporación Fanfarria, entidad cultural sin ánimo de lucro fundada en 1972 y patrimonio cultural de la ciudad desde 1992, convoca a los grupos del mundo que deseen participar en esta versión.

El XVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITERES "LA FANFARRIA" tendrá lugar en Medellín y otros municipios del departamento de Antioquia-Colombia entre el viernes 13 de Abril y el domingo 6 de mayo de 2007

Esperamos tus propuestas hasta el 31 de Enero de 2007 CARRERA 84 # 54 tel. 2509230 Medellín Colombia fanfarria el año 200

#### Cali

**El Pequeño Teatro de Muñecos** anuncia para el 2007: el **VII festival internacional de títeres y X feria nacional e internacional de Títeres**; los cuales se desarrollarán del 21 al 29 de Abril y del 13 al 21 de Octubre de 2007 respectivamente.

## CHILE

### Santiago

En el mes de Julio de 2007, se efectuará el **Cuarto Festival Nacional e Internacional de Teatro de Muñecos Infantil “MUNDOTITIRIÑECOS”** en la Casona Nemesio Antúnez Está organizado por la Fundación para la Dignificación del Teatro de Muñecos, FAMADIT. Patrocina la Casona Nemesio Antúnez; Unima Chile, Unión de marionetistas y titiriteros de Chile; la Municipalidad de La Reina y la Corporación Cultural de la Reina.

Objetivos:

Difundir los distintos estilos y técnicas del Teatro de Muñecos, acercando esta disciplina a la comunidad, especialmente a los niños.

Dar continuidad al encuentro anterior, realizando un intercambio técnico, artístico y vivencial entre titiriteros y amantes del Teatro de Muñecos.

FAMADIT

Contacto: Ana María Allendes

E- Mail: [famadit@famadit.cl](mailto:famadit@famadit.cl)

Fono: 2368693

Contacto: Patricia Candel

Av. Larraín 8580, esquina Carlos Ossandón, La Reina

Fono: 2731032 – 2730218

E-Mail: [casona@lareina.tie.cl](mailto:casona@lareina.tie.cl)

## PERU

### VI FITECA 2007

#### Sexta Fiesta Internacional de Teatro en Calles Abiertas

Del 1 al 7 de Mayo del 2007

Siete días y sus noches de encuentro con la consecuencia, el arte, la retroalimentación y la invención de sueños colectivos.

La Balanza-Comas

Perú- Sudamérica

Aquí estamos otra vez,

Por sexta vez

Invitándoles a que nos visiten,

Invitándoles a que sean testigos lo que es capaz un pueblo organizado desde sus raíces y el tiempo.

Vengan hermanos y hermanas de los cinco continentes a nuestro barrio

Vengan a las alturas y aprendan con nosotros el idioma de los cerros

Desde aquí se ve el valle antes verde hoy lleno de cemento.

Desde aquí se ve el mar antes llenos de peces y alegrías hoy más triste y saqueado.

Vengan a estos cerros antes grises y desolados y hoy reverdeciendo de arte y de vida.

Vengan con sus espectáculos que miles de miradas peruanas los esperan,

Vengan con sus cantos y sus tambores que multitudes de oídos los aguardan,

Vengan con sus danzas, circos, comparsas, pasacalles, poemas, videos, títeres, muñecos, talleres, manos, ideas, abrazos, propuestas

Vengan con lo que vengan, serán bienvenidos.

Por sexta vez consecutiva, sin pausa y sin mendigarle a nadie, demostramos que la consecuencia es la madre de todos los éxitos, Con esa garantía los convocamos.

Con la garantía que somos los hijos de un pueblo potente, creativo y ancestral.

COMISION ORGANIZADORA 2007

Más información:

<http://www.fitecaperu.com>

[fitecaperu@yahoo.com](mailto:fitecaperu@yahoo.com)

## ESPAÑA

### TITIRICUENCA

#### ENCUENTRO CON TITEREROS EN UNIMA CASTILLA LA MANCHA

Esta segunda edición será el día 18 de Junio. Dentro del Festival TITIRICUENCA.

El encuentro es con el Marionetista Albacete o Pepotal.

#### CARAVANA DE TITERES UNIMA CLM.07

Este año será en PUERTOLLANO (Ciudad Real). El primer fin de semana de OCTUBRE (5, 6 Y 7).

## POLONIA

We would like to inform you that the Banialuka Puppet Theatre in Bielsko-Bia<sup>3</sup>a, Poland is preparing the **XXIIIrd edition of our International Festival of Puppetry Art**. Our next festival will be held in Bielsko-Bia<sup>3</sup>a from 24th – 28th of May 2008.

The festival shall host productions of puppetry and visual theatre, for both adults and children alike.

We are looking for unique performances and new means of theatrical expression.

The shows should be visually-based and have a minimum of words, as we have an international audience during our festival.

The festival is organized as a competition – the professional jury grants the Grand Prix (a financial prize).

There are also The Young Critics Award and The Children's Jury Award.

During the festival, various arts exhibition, outdoor performances, discussions and various theatrical events take place.

The festival will cover the costs of groups (hotels, meals) staying in Bielsko-Bia<sup>3</sup>a and we also pay a performance fee, an amount which will be negotiated individually.

We would appreciate your help to raise funds from your local government institutions and sponsors to help share the costs of your participation in our festival.

We enclose an application form (see attached) and detailed festival regulation.

If you are interested in participating in our festival, please send us your completed application form, together with a video/VCD/ DVD recording and a brief summary of your production, including information about your company.

The closing date for applications is 30 September 2007. Our artistic commission will select the productions to be included in the festival program by the end of January 2008.

You can read about the last edition of our Festival as well as about its history on our website: <http://www.banialuka.pl>

# REPUBLICA CHECA

## 11th WORLD FESTIVAL OF PUPPET ART - PRAGUE 2007

World Festival of Puppet Art  
Prague 27 May - 3 June 2007  
Karlova 12, Praha 1, 110 00  
Tel: +420-222 220 913

<http://www.puppetart.com>

Email: [festivalpuppet@yahoo.com](mailto:festivalpuppet@yahoo.com)

WAP -World Association of Puppeteers and International Institute of Marionette Art - have a great pleasure to invite theatres and puppet film productions for World Festival of Puppet Art which take place in Prague from 27 May - 3 June 2007.

All kinds of show are welcome: for children and adults, from traditional Puppetry, to the New, and innovation works.

**For the first time on the Festival 2007 there will be the special program of puppet films.**

World Festival of Puppet Art is competition and International Jury will award a prizes for: Best Animation, Best Actor, Best Director, Best Scenery and Puppet Design, Best original performance, Best artistic creation, Best performance, Best scenario, Best puppet film and some special awards.

During the Festival every participant will be provided with free accommodation, food, and daily pocket money.

You are kindly asked to choose one of your performances or puppet film and send **Application form** to the Festival until 31st December 2006.

Also you need to send:

- Filled application form
- DVD / CD/ video tape
- Some photos of the show / film
- A short story of the show /film

Festival Commission will select performances and films and inform you until 31st January 2007.

World Festival of Puppet Art welcomes Puppeteers from all over the World to meet and share their craft in Prague, Heart of Europe and celebrate the Art of Puppetry.

President of Festival  
Mgr. Todor Ristic

# Algunos enlaces de interés

---

Aquí, les damos algunos enlaces y si Ud. conoce un sitio que merece ser visitado, envíelo para la Comisión.

[UNIMA \(sitio internacional\)](#)

[Asociacion Argentina de Teatristas Independientes para Niños y Adolescentes](#)

[Redlat \(Red de Promotores Culturales de Latinoamérica y el Caribe\)](#)

[Institut International de la Marionnette de Charleville Mézières](#)

[C.I.T de Tolosa \(España\)](#)

[Centro de Documentación de Títeres de Bilbao](#)

[Conservatory of Puppetry Arts \(COPA\)](#)

[Europees Figurentheater Centrum \(Belgica\)](#)

[Internationales Schattentheater Zentrum \(Alemania\)](#)

[Israeli State Center for Puppet Theatre](#)

[The Puppetry Home Page - Sagecraft](#)

[TitereNet](#)

[Teatro de Marionetas em Portugal](#)

[Takey's Website](#)

[Tropos Librería \(Libros de títeres en Español\)](#)

[Ray DaSilva Bookshop \(Antiguos libros de títeres en Inglés\)](#)

[Mask and Puppet Books \(Libros de títeres en Inglés\)](#)

[Wilfried Nold - Verleger \(Libros de títeres en Alemán\)](#)

[Librairie Bonaparte - Coup de Théâtre, Paris \(Libros de títeres en Francés\)](#)

[Knihkupectvi Prospero - Divadelni Ustav, Praga \(Libros de títeres en Checo, Eslovaco, Eslovano, Alemán\)](#)

---

## Antiguas Hojas

---

[Hoja n° 1 \(Año 1 - Septiembre 2004\)](#)

[Hoja n° 2 \(Año 1 - Diciembre 2004\)](#)

[Hoja n° 3 \(Año 2 - Marzo 2005\)](#)

[Hoja n° 4 \(Año 2 - Junio 2005\)](#)

[Hoja n° 5 \(Año 2 - Noviembre 2005\)](#)

[Hoja n° 6 \(Año 3 - Enero 2006\)](#)

[Hoja n° 7 \(Año 3 - Junio 2006\)](#)

[Hoja n° 8 \(Año 3 - Noviembre 2006\)](#)